رسالة بولس الرّسول إلى كَنيسَةِ روما

1 بولُسُ عَبْدُ يَسوعَ المَسيحِ المَدْعُوُّ
وَالرَّسولُ المُفْرَزُ لِإِنْجيلِ اللهِ، 2الَّذي
وَعَدَ بِهِ مُنْذُ القَديمِ بِأَنْبِيائِهِ في الكُتُبِ
المُقَدَّسَة، 3عَنِ ابْنِهِ الَّذي وُلِدَ بِحَسَبِ
الجَسَدِ مِنْ نَسْلِ آلِ داوودَ، 4وَعُرِفَ ابْنَ
اللهِ بِقُوَّةٍ وبِروحِ القُدُسِ، بأن قامَ مِنْ بَينِ
الأَمْواتِ، يَسوعَ المَسيحَ رَبَّنا،
5الَّذي بِهِ أَخَذْنا نِعْمَةً وَإِرْساليَّةً في
كُلِّ الأُمَمِ لِيُطيعوا الإِيمانَ الَّذي بِاسْمِه،
6ومِنْهُمْ أَنْتُم أيضاً مَدْعُوّونَ بِيَسوعَ
المَسيحِ. 7إِلى جَميعِ أَحِبّاءِ اللهِ في روما
المَدْعُوّينَ وَالقِدّيسينَ. سَلامٌ وَنِعْمَةٌ
مَعَكُم مِنَ اللهِ أَبينا، وَمِنْ رَبِّنا يَسوعَ
المَسيحِ.

مكتوب بولس الرَّسول لبيعة رؤُما

1 منْ بولسْ عَبْدْ يَسوُع المَسيحْ،
المدْعي والرَّسول المْعَيَّنْ لانْجيل اَلله.
2لَ م القَديمْ وَعَد فِيو بالأَنْبيا ف الاسْفار
الّمْقَدَّسِة، 3عَلى ابْنو لَ ولد منْ نَسْل داهودْ
باللَحم والدَّم، 4وانعَرَف ابْن اَلله بْقوِّة وْبروُح
القدسْ، منْ لَ قامْ منْ بَين المَيتينْ، يَسوُع
المَسيحْ رَبْنا،
5لَ بْواسْطتو نلْنا نعْمِة وْصرْنا رسلْ ف
كلّ الامَمْ تَ يآمْنونْ باسْمو ويطيعوهُ،
6وْمنّنْ أنْتن المدْعيّين بْيَسوُع المَسيحْ.
7لكلْ مَحْبوبين اَلله ف رؤُما المدْعيّينْ
والقَدّيسينْ. سَلام وْنعْمِة مَعْكنْ من اَلله
أَبونا وْمنْ رَبْنا يَسوُع المَسيحْ.

بولس يشْتهي يزوُر روُما

[8]قَبلْ كلْ شي، أَشْكرْ إلهي بْيَسوُع
المَسيح بْشانْكنْ كلّتْكنْ، منْ لَ انْسَمَعْ
إيمانْكنْ ف كلّ الدّنْيا. [9]يشْهَدْ لي اَلله
لَ اخْدمو بْروُحي ف بْشارة ابْنو، أشْوَنْ
دايمْ موُ انْقطَعْ منْ ذكرْكنْ ف صَلاواتي،
[10]وَاتْضَرَّعْ منْ زَمانْ تَ ينْفتحْ لي طَرِيقْ تَ
آجي لَعنْدْكنْ لَ راد اَلله. [11]منْ لَ كْثيرْ ك
اشْتقْتُ أَراكنْ وَاعْطيكنْ عَطيّاتْ روُحانيِّة
تْثَبّتْكنْ ف الحَقْ، [12]وْنتْعَزّى مَعْ بَعضْنا ف
الايمانْ، إيماني وايمانْكنْ. [13]وَاريدْ تعْرفونْ
يا اخوتي، كْثيرْ وَقْتْاتْ ردْتُ آجي لَعنْدْكنْ
بَسْ دي للسَّعْ ما تقْتُ، كانْ أَريدْ فيكنْ زِا
يكونْ لي ثَمَرْ كَما ف باقي الامَمْ، [14]يونانيِّة
وْبَرابرَة، حكَما وْغشَما، منْ لَ مَدْيون اَنا
بالّكرازِة لَكلّ انْسانْ. [15]بْشانْ هاي أَتْحَمَّسْ
تَ ابَشّركن انْتنْ زِا هَوذْ لَ انْتنْ ف روُما،
[16]منْ لَ اعْرف موُ انْكسفْ بالبْشارَة، منْ
لَ قوِّة اَلله يا لَ تْخَلّصْ كلْ لَ يآمْنونْ فِيو،
الياهودْ ف الاَوَّلْ والوَثَنيِّة، [17]منْ لَ فِيا يبَيّن
برّ اَلله بالايمانْ وِا م الاَوَّلْ للآخرْ، كَما لَوّا
مَكْتوبْ: «البارْ م الايمان يعيشْ.»

[8]أَوَّلاً أَحْمَدُ إلهي مِنْ أَجْلِكُم جَميعاً لِأَنَّ
إيمانَكُم سُمِعَ بِهِ في كُلِّ العالَمِ. [9]يَشهَدُ
ليَ اللهُ الَّذي أَعْبُدُهُ بِروحي في إنْجيلِ
ابْنِهِ أَنّي بِلا انْقِطاعٍ في كُلِّ وَقْتٍ أَذْكُرُكُم
في صَلَواتي، [10]وَأَتَضَرَّعُ أَنْ تَنْفَتِحَ ليَ
حالاً طَريقٌ بِمَشيئَةِ اللهِ لِكَي آتيَ إِلَيكُم،
[11]لِأَنّي مُشْتاقٌ جِدًّا أَنْ أَراكُم وَأَهَبَكُم
مَواهبَ روحِيَّةً بِها تَثْبُتونَ، [12]وَنَتَعَزّى
مَعاً في الإيمانِ، إيماني وَإيمانِكِم.
[13]وَأُريدُ أَنْ تَعْرِفوا يا إخوَتي أَنّي مِراراً
كَثيرَةً أَرَدْتُ أَنْ آتِيَ إِلَيكُم ومُنِعْتُ حَتّى
الآنَ لِيَكونَ ليَ فيكُم أيضاً ثَمَرٌ كَما في
سائرِ الأُمَم، [14]يونانيّينَ وَبَرابرةً، حُكَماءَ
وَجُهَلاءَ، لِأَنّي مَدينٌ بِأن أَكْرِزَ لِكُلِّ
إنْسانٍ، [15]وَهكَذا أَتَحَمَّسُ لِتَبْشيرِكُم أَنْتُم
الَّذينَ في روما أيضاً،
[16]لِأَنّي لا أَخْزى بِالإنْجيلِ لِأَنَّهُ قُوَّةُ اللهِ
لِخَلاصِ كُلِّ مَنْ يُؤْمِنُ بِه، لِليَهودِ أَوَّلاً
وَلِليونانيّينَ. [17]لِأَنَّ بِرَّ اللهِ بِهِ يَتَجَلّى مِنْ
إيمانٍ إلى إيمانٍ، وَفْقاً لِلمَكْتوبِ: «البارُّ
مِنَ الإيمانِ يَحيا.»

غَضَب اَلله

[18]لِأَنَّ غَضَبَ اللهِ ظاهِرٌ مِنَ السَّماءِ عَلى إِثْمِ النّاسِ وَعِصْيانِهِم، هؤلاءِ الَّذينَ بِالإِثْمِ يُغَطّونَ الحَقَّ، [19]لِأَنَّ مَعْرِفَةَ اللهِ ظاهِرةٌ فيهِم، فَاللهُ أَظهَرَها فيهِم. [20]لِأَنَّ مَخْفِيّاتِ اللهِ وَقُوَّتَهُ وَلاهوتَهُ الأَزَليَّ مَرْئِيَّةٌ بِالفَهْمِ لِخَلائِقِه مُنْذُ تَأْسيسِ العالَمِ لِيَكونوا بِلا عُذْرٍ. [21]لِأَنَّهُم عَرَفوا اللهَ وَلَمْ يُمَجِّدوهُ وَيَشْكُروهُ كَما لِإِلهٍ، بَلْ حَمِقوا في أَفْكارِهِم وَأَظْلَمَتْ قُلوبُهُم عَديمَةُ الفَهْمِ. [22]وَإِذْ حَسِبوا أَنْفُسَهُم حُكَماءَ، أَصْبَحوا حَمْقى، [23]فَاسْتَبْدلوا بِمَجْدِ اللهِ عَديمِ الفَسادِ شِبْهَ هَيئَةِ الإِنْسانِ القابِلِ لِلفَسادِ، وَشِبْهَ الطُّيورِ وَذَواتِ الأَرْبَعِ وَزَحّافاتِ الأَرْضِ. [24]لِهذا أَسْلَمَهُم اللهُ لِشَهَواتِ قُلوبِهِم النَّجِسَةِ لِيَرْذُلوا أَجْسادَهُم بِأَنْفُسِهِم. [25]وَاسْتَبدَلوا الكَذِبَ بِحَقِّ اللهِ وَاتَّقَوا وَعَبَدوا المَخْلوقاتِ لا خالِقَها لَهُ المَجْدُ وَالبَرَكَةُ إِلى أَبَدِ الآبِدينَ آمينَ. [26]لِهذا أَسْلَمَهُم اللهُ إِلى أَوجاعِ الرَّذيلَةِ، لِأَنَّ إِناثَهُم خالَفْنَ سُلوكَ طَبيعَتِهِنَّ، وَوَفْقَ ما هُوَ خِلافُ الطَّبيعيَّةِ سَلَكْنَ. [27]وَهكَذا ذُكورُهُم أَيضاً، تَرَكوا السُّلوكَ الطَّبيعيَّ مَعَ الأُنْثى، وَالتَهَبوا شَهْوَةً بَعْضُهُم لِبَعْضٍ، ذَكَراً لِذَكَرٍ، وَفَعَلوا

[18]وغَضَب اَلله مْبَيَّنْ وِا م السَّما عَلى كلْ إثم وْشَرّ النّاسْ، هَوكْ لَ بالإثم يغَطّون الحَقْ، [19]منْ لَ مَعْرفة اَلله مْبَيَّنة يا لهنْ: أَلله بَيَّنْلنْ يا، [20]منْ لَ اسْرار اَلله الْمَخبّاية، قدْرتو وْألوهيّتو الأَزَليّة، منْ بداية الخَلَقْ تنْأَرى بالفهمْ لَخَلايقو، بْشانْ لا يبْقى عنْدنْ حجّة يتْحَجَّجونْ فِيا. [21]منْ لَ عَرَفوا اَلله، وْما سَبَّحوهُ وْشَكَروهُ، كَما لَ يحقْ لَالله. بالعَكْسْ، ضاعوا ف افْكارن الباطْلة وْعَتَّمَت قْلوبنْ لَيّا بَلا فهمْ. [22]منْ لَ قالوا عَلى رُوحنْ حكَما، صاروا غشَما، [23]ومْبَدالْ مَجد اَلله لَ موُ يزولْ سَوَولنْ صوَرْ عَلى شكلّ الانْسانْ لَ يزولْ واشْكال الّطْيُورْ والحواوينْ أَبو أَرْبَع اجْرَينْ والدَّبايبْ. [24]منْ هاي اَلله سَلَّمنْ لَشَهْواتْ قَلْبن النّجْسة، تَ يرَزْلون اجْسادنْ بيدنْ [25]ومْبَدالْ حَقّ اَلله، اخْتاروا الباطل. وْخافوا وْعَبَدوا المَخْلوقات، مْبَدالْ خالقن المَجْدْ لاسْمو والبَرَكِة للأَبَدْ آمّينْ. [26]بْشانْ هاي اَلله سَلَّمنْ لاوجاع الرَّزالِة. نسْوانْ غَيَّروا عَمَلْ طَبيعتن، وْشي لَ موُ طَبيعي سَوَوا. [27]وْنَفْس الشّي رْجالن خَلّوا شي لَوّا م الطَّبيعَة مَع الانْثي، واحْتَرَقوا فَ شَهْوتنْ لَبَعْضنْ، ذَكَرْ مَعْ ذَكَر، وْسَوَوا

قَباحَة، وعْقابن المسْتَحقْ عَلى ضلالنْ ف
نْفوسنْ نالوهُ. 28وْمنْ لَ ما قَصَدوا يعْرفون
اَلله، أَلله سَلَّمنْ لَفكر الباطلْ تَ يسَونْ شي
لَ موُ يسيرْ.
29وتْعَبَّوا منْ كلْ إثم وْفَجارَة وْمَرارَة وْشَرّانيِّة
وْطَمَع وْحَسَد وْقَتل وْقتالات وْغش وْافْكار
شَرْ، 30وْعَلْش وْفَسادْ، مبْغضينْ لَالله،
يتْمَهزَونْ ف العالَم، مْكَبَّرين، مْعَجْرَفينْ،
يخْلقون الشَّرْ خلْقَة، بَلا فهمْ، موُ يسْمَعونْ
كلْمِة لامّنْ وَابوونْ. 31ما لنْ ذمِّة وْلا فِين
مْحَبِّة وْلا أَمانِة وْلا رَحْمِة. 32يعْرفون اَلله
حَكَمْ بالمَوتْ عَلى أَينا لَ يعْمَلْ هَالعَمايل،
وْمَعْ هاذْ موُ بَسّ يسَوَوا، بَلي يشارْكونْ زا
هَوذْ لَ يسَوَوا.

2 بْشانْ هاي ما لكْ عذرْ يا انْسانْ أَنْتَ
لَ تْحاكِمْ غَيركْ: وَقْتْ لَ تْحاكِمْ
غَيركْ تحْكمْ عَلى روُحكْ، منْ لَ انْتَ زا لَ
تْحاكِمْ نَفس الاعْمال تْسَي. 2وْنعْرفْ حكْم
اَلله بالعَدلْ وا عَلى لَ يسَونْ هَالاعْمالْ.
3أَيشْ تفْتكرْ أَنْتَ يا انْسانْ لَ تْحاكِمْ هَوذْ
لَ يسَونْ هَالاعْمال وانْتَ تْسَي كَماها؟
تفْتكرْ تَ تفْلَتْ منْ حكْم اَلله؟ 4والّا تتْواقَح
عَلى غنى طيبة اَلله وْطولْ بالو عَلَيك،

الخِزْيَ، وَالجزاءَ العادلَ لِضَلالِهم في
ذَواتِهم قَبِلوهُ. 28وَبِما أَنَّهُم لَمْ يَحْكُموا
بِأَنْفُسِهِم أَنْ يَعرِفوا اللهَ، أَسْلَمَهُم اللهُ إلى
فِكْرٍ باطِلٍ لِيَفْعَلوا ما لا يَليقُ،
29مُمتَلِئونَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ وَفَجارَةٍ
وَمَرارَةٍ وَشَرٍّ وَطَمَعٍ وَحَسَدٍ وَقَتْلٍ وَخِصامٍ
وَمَكْرٍ وَأَفْكارٍ شِرّيرَةٍ، 30وَثَرْثَرَةٍ وَوِشايَةٍ
وَكارِهونَ لِلهِ، مُزْدَرونَ، مُتَعَجْرِفونَ،
مُتَفاخِرونَ، مُخْتَلِقو شُرورٍ، بِلا فَهْمٍ،
عاقّونَ لِوالديهِم، 31لا عَهْدَ لَهُم وَلا مَحَبَّةَ
وَلا أَمانَ وَلا رَحْمَةَ فيهِم. 32وَمَعَ مَعْرِفَتِهِم
بِدَينونَةِ اللهِ الَّذي يوجِبُ المَوتَ عَلى
فاعِلي هذِهِ الأُمورِ، فَإِنَّهُم لا يَفْعَلونَها
فَحَسْبُ، بَلْ يُشارِكونَ الَّذينَ يَفْعَلونَها
أيضاً.

2 لِذا لا عُذْرَ لَكَ أَيُّها الإِنْسانُ الَّذي
يَحْكُمُ عَلى غَيرِهِ، لِأَنَّكَ بِالحُكْمِ
الَّذي تَحْكُم بِهِ عَلى غَيرِكَ تَحْكُمُ بِهِ
عَلى نَفْسِكَ أَنْتَ، لِأَنَّكَ أَنْتَ أيضاً في
هذِهِ الأُمورِ نَفْسِها تَسْلُكُ. 2وَنعْلَمُ أَنَّ
حُكْمَ اللهِ بِالحَقِّ عَلى الَّذين يَسْلُكونَ في
هذِهِ الأُمورِ. 3ماذا تَظُنُّ أَيُّها الإِنْسانُ يا
مَنْ تَحْكُمُ عَلى فاعِلي هذِهِ الأُمور في
الوَقْت الَّذي تَسْلُكُ فيها أَنْتَ أيضاً؟ أَتَظُنُّ
أَنَّكَ تُفْلِتُ مِنْ حُكْمِ اللهِ؟ 4أَمْ عَلى غِنى
طيبةِ اللهِ وَطولِ روحِهِ وَعَلى الفُرْصَةِ

الَّتي مَنَحَكَ تَتَجاسَرُ، وَلا تَعْلَمُ أنَّ طيبةَ اللهِ إلى التَّوبَةِ تَأْتي بِكَ. [5]وَلكِنَّك بِسَبَبِ قَساوَةِ قَلْبِكَ غَيرِ التّائبِ تَكنِزُ لِنَفْسِكَ كَنْزَ غَضَبٍ لِيَومِ الغَضَبِ وَانْكِشافِ حُكْمِ اللهِ العادِلِ، [6]الَّذي يُجازي كُلَّ إنْسانٍ بِحَسَبِ أعْمالِهِ. [7]أمَّا الَّذينَ بِصَبْرِ الأعْمالِ الصّالحَةِ المَجْدَ وَالكَرامَةَ وَغَيرَ الزّائلِ يَطْلُبونَ، فَسَيُعْطيهُم الحَياةَ الأبَديَّةَ. [8]وَأمّا العاصونَ غَيرُ الطّائعينَ لِلحَقِّ وَلكِنْ لِلإثْمِ طائعونَ فَسَيَجزيهِم بِغَضَبٍ وَسَخَطٍ، [9]وَضيقٍ وَاضْطِرابٍ، لِكُلِّ إنْسانٍ يَصْنَعُ شَرًّا، لِليَهودِ أوَّلاً وَلِليونانيّينَ، [10]وَبِمَجْدٍ وَكَرامَةٍ وَسَلامٍ، لِكُلِّ مَنْ يَصْنَعُ الصّالحاتِ، لِليَهودِ أوَّلاً وَلِليونانيّينَ، [11]لِأنَّهُ لا مُحاباةَ عِنْدَ اللهِ. [12]لِأنَّ الَّذين أخْطأوا بِدونِ النّاموسِ فَبِدونِ النّاموسِ أيضاً يَهْلِكونَ. وَالَّذينَ بِالنّاموسِ أخْطأوا فَمِنَ النّاموسِ يُحْكَمُ عَلَيهِم. [13]لِأنَّهُ لَيسَ مَنْ يَسْمَعونَ النّاموسَ هُم أبْرارٌ أمامَ اللهِ بَلِ الَّذينَ يَعْمَلونَ بِالنّاموسِ يَتَبَرَّرونَ. [14]لِإنَّه إنْ كانَ الأُمَمُ الَّذينَ لا ناموسَ لَهُم يَعْمَلونَ مِنْ طَبيعَتِهِم بِما في النّاموس، فَهؤلاءِ وَهُم بِلا ناموسٍ صاروا لِأنفُسِهِم ناموساً. [15]وَهُم يُظْهِرونَ عَمَلَ النّاموسِ مَكْتوباً عَلى قُلوبِهِم وَتَشْهَدُ لَهُم ضَمائِرُهم حينَ تُؤَنِّبُ أو تَعْذِرُ

وْعَلى فرْصةْ لَ عَطاك، وْمُو تعْرفْ طيبة اَلله بْشان تْجيبكْ للتَّوبِة يا. [5]بَسّ انْتَ لَ تْقَسّي قَلْبك وْمُو تْتوبْ تكْنزْ لَنَفْسكْ غَضَبْ لَيوم الغَضَبْ، يَومْ لَ تَ يبَيّنْ حكْم اَلله العادلْ، [6]لَ يحاِسبْ كلّ انْسانْ بْموجب اعْمالو: [7]هَوذْ لَ بالصَّبرْ باعْمال الخَيرْ طلَبوا الشَّرَفْ والكَرامِة وْشي لَ مُو يزولْ، تَ يعْطِينْ حَياةْ أَبَدِيِّة. [8]بَسْ هَوذْ لَ يعَنْتون وْمُو يطيعون الحَقْ ويطيعون الباطلْ، تَ يجازِيين بْغَضَب وْسخْطْ. [9]وْذيق وْقَلَقْ لَكلّ انْسان يسَي شَرْ، للياهودْ أَوَّلْ شي وْللْوَثَنِيِّة. [10]وْمَجْد وْكَرامِة وْسَلامْ لكلْ من يسَوي خَيرْ، للياهودْ أَوَّلْ شي وْللوَثَنِيِّة. [11]أَلله ما عنْدو اَحَّدْ أَحْسَنْ من اَحَّدْ: [12]لَ يخْطَون وْما عنْدن النّاموسْ بَلا النّاموسْ يهْلَكون. وْلَ يخْطَون وْعنْدن النّاموسْ بْموجب النّاموسْ ينْحكمْ عَلَينْ. [13]مُو لَ يسْمَعون النّاموسْ نِا الابْرارْ قدّام اَلله، بَلي لَ يعْمَلون بْموجب النّاموسْ يتْبَرَّرونْ. [14]الامَمْ لَ ما عنْدن النّاموسْ وَقْتْ لَ يعْمَلونْ عَلى طَبِيعتنْ شي لَ يوَصّي فِيو النّاموسْ هنّا يسيرونْ ناموسْ لرُوحنْ. [15]ويبَينونْ شي لَ يوَصّي فِيو النّاموسْ مَكْتوبْ وِا فَ قَلْبن، وْضَميرنْ يشْهَدْلنْ لَمَن افْكارن تْلومْ بَعْضا يا تْحامِي

لَبَعْضا، [16]يَومْ لَ تَ يحاِكم اَلله اسْرار النّاِس
بْموجب انْجيلي بْواسْطة يَسوُع المَسيحْ.

الياهودْ والنّاموسْ

[17]بَسْ لَ كنْتْ أنْتَ لَ تتْسَمّى ياهودي،
وْتتّكلْ عَ النّاموس وْتفْتخرْ بالله، [18]وْتعْرف
إرادتو وْفَرايضو، منْ لَ تْعَلَّمت م النّاموسْ
[19]وْوثقْتْ منْ روُحكْ قايد للعَمايِة أنْتَ وْنورْ
لَوذْ لنّاِ ف العتْمِة، [20]ومْرَبّي للجّهّالْ ومْعَلّمْ
للاولادْ، منْ لَ عنْدكْ صورة المَعْرِفِة والحَقْ
ف النّاموسْ،

[21]بَقى أنْتَ لَ تْعَلّمْ غَيركْ، موُ تْعَلّمْ
روُحكْ؟ أنْتَ لَ توعَظْ وتْقولْ: لا تسْرق!
تْروُح انْتَ نَفْسكْ تسْرقْ؟ [22]تْقولْ: «لا
تزْني،» وْتزْني؟ تْحَقّرْ عبادة الاصْنام،
وْتنْهَب الهَيكَلْ؟ [23]تفْتخرْ بالنّاموس وْتكسر
النّاموسْ وتْهين اَلله؟ [24]منْ هاي «اسم
اَلله بْسَبَبكنْ يكْفرونْ فِيو الامَمْ،» كَما
لَوّا مَكْتوبْ. [25]بَقى طْهوُركْ ينْفَعْ، لَ
كنْتْ تعْمَل بْموجب النّاموسْ عَ التّمامْ.
بَسْ لَ كنْتْ تكْسر النّاموس طْهوُركْ ما
بَقى طْهوُرْ [26]وْلَ كانوا هَوك الموُ مْطَهَّرين
يسَون بْكَلام النّاموسْ فكرك موُ ينحسبون
مْطَهَّرين عنْد اَلله؟ [27]هَوك الموُ مْطَهَّرين

أفْكارُهُم بَعْضُها بَعْضاً، [16]يَومَ يُحاكِمُ
اللهُ مَخْفيّاتِ البَشَرِ وَفْقَ إنْجيلي بِواسِطَةِ
يَسوعَ المَسيحِ.

[17]وَلكِنْ إنْ كُنْتَ أنْتَ الَّذي تُدْعى
يَهودِيًّا وَتَعْتَمِدُ عَلى النّاموسِ وَتَفْتَخرُ
باللهِ، [18]الَّذي تَعْرِفُ إرادَتَه وَتُمَيِّزُ
الفَرائضَ، لِأَنَّكَ تَعَلَّمْتَ مِنَ النّاموسِ،
[19]وَوَثِقْتَ مِنْ نَفْسِكَ أنَّكَ قائدٌ لِلعُمْيانِ
وَنورٌ لِلَّذينَ في الظَّلام، [20]وَمُؤَدِّبٌ
لِناقِصي الفَهْمِ وَمُعَلِّمٌ لِلأولادِ وَأنَّ لَكَ
مِثالُ المَعْرِفَةِ وَالحَقِّ في النّاموسِ،
[21]فَأنْتَ إذاً الَّذي تُعَلِّمُ الآخَرينَ ألا تُعَلِّمُ
نَفْسَكَ؟ ويا مَنْ تَكْرِزُ: «لا تَسْرِقوا»
أأنْتَ نَفْسُكَ تَسْرِقُ؟ [22]وَيا مَنْ تَقولُ أنْ
«لا يَزْنوا،» أأنْتَ نَفْسُكَ تَزْني؟ وَأنْتَ يا
مَنْ تَرْذُلُ الأصْنامَ أتَنْهَبُ بَيتَ المَقْدِس؟
[23]وَأنْتَ يا مَنْ تَفْتَخِرُ بِالنّاموسِ أبِتَعَدّي
النّاموسِ تُهينُ اللهَ؟ [24]لِأنَّ «اسْمَ اللهِ
بِسَبَبِكم يُجَدَّفُ عَلَيهِ بَينَ الأُمَم،» كَما
هُوَ مَكْتوبٌ. [25]لِأنَّ الخِتانَ نافِعٌ إنْ
أكْمَلْتَ النّاموسَ. فَإنْ تَعَدَّيتَ النّاموسَ
فَخِتانُكَ أصْبَحَ غُرْلَةً. [26]وَلكِنْ إنْ
حَفِظَتِ الغُرْلَةُ النّاموسَ أفَما تُحْسَبُ
الغُرْلَةُ خِتاناً؟ [27]وَتَحْكُمُ الغُرْلَةُ الَّتي مِنْ
طَبيعَتِها تُكْمِلُ النّاموسَ عَلَيكَ أنْتَ يا

مَنْ بِالكِتابِ وَبِالخِتانِ تَتَعَدّى النّاموسَ؟
28 لِأَنَّهُ لَيسَ مَنْ يَكونُ في الظّاهِرِ هُوَ
يَهوديٌّ وَلا المَرْئِيُّ في الجَسَدِ خِتانٌ.
29 وَلكِنَّ اليَهوديَّ مَنْ في الباطِنِ هُوَ
يَهوديٌّ، وَخِتانُ القَلْبِ بِالرّوحِ لا بِالكِتابَةِ
هُوَ الخِتانُ الَّذي مَدْحُهُ لَيسَ مِنَ البَشَرِ
بَلْ مِنَ اللهِ.

3 فَما هُوَ إِذاً فَضْلُ اليَهوديِّ، وَما
فائدَةُ الخِتانِ؟ 2 كَثيرٌ في كُلِّ شَيءٍ.
أَوَّلاً، اسْتُؤْمِنوا عَلى كَلامِ اللهِ. 3 فَإِنْ
لَمْ يُؤْمِنْ مِنْهُمْ بَعْضٌ فَهَلْ بِعَدَمِ إِيمانِهِم
صِدْقَ اللهِ أَبْطَلوا؟ 4 حاشا لِأَنَّ اللهَ صادِقٌ
وَكُلُّ إِنْسانٍ كاذِبٌ، كَما هُوَ مَكْتوبٌ:
«لِتَكونَ بارًّا في كَلامِكَ وَتَنْتَصِرَ حينَ
يُحاكِمونَكَ.»

5 وَلكِنْ إِنْ كانَ إِثْمُنا يُثْبِتُ بِرَّ اللهِ،
فَماذا نَقولُ؟ أَظالِمٌ هُوَ اللهُ إِذْ يَجْلُبُ
غَضَبَهُ؟ بِحَسَبِ الإِنْسانِ أَتَكَلَّمُ. 6 حاشا
وَإِلّا كَيفَ سَيُحاكِمُ العالَمَ؟ 7 وَلكِنْ إِنْ كانَ
صِدْقُ اللهِ قَدِ ٱنْتَفَعَ بِكَذِبي لِمَجْدِهِ فَلِماذا
إِذاً أُحاكَمُ أَنا كَخاطِئٍ؟ 8 أَمْ كَما يُفْتَرونَ
عَلَينا قائلينَ: إِنَّنا نَقولُ: «لِنَفْعَلِ السَّيِّئاتِ
لِكَي تَأْتِيَ الصّالحاتُ»؟ أُولئكَ الحُكْمُ
عَلَيهِم مَحْفوظٌ لِلعَدالَةِ.

تَ يحكمون عَلَيك أَنْتَ الْمُطَهَّر لَ عنْدك
الْكُتابْ، وْمَع هاذْ تكسر النّاموسْ؟ 28 بَقى
موُ بالشّكل والمَظهَر واِ الياهودي الحَقيقي،
وْلا هاذْ شي لَ ينْأَرى ف الجَّسَدْ واِ الْطّهوُر
الحَقيقي. 29 الياهودي الحَقيقي هاكْ لَ
يكون ياهودي منْ جَوّا واِ، وطْهوُر القَلْبْ
بالرّوُحْ موُ بالْكُتابْ هاذْ واِ الْطّهوُرْ لَ
يمْدَحو اَلله موُ البَشَرْ.

3 بَقى أَيشْ يا زْيادة الياهودي عَ الوَثَني،
واَيشْ يا فايدة الْطّهوُرْ؟ 2 كْثيرْ ف كلْ
شي. أَوَّلْ شي الياهود تْأَمَّنوا عَلى كَلام اَلله.
3 لَيشْ لَ ما آمنْ ناسْ منّْ، مَعْناتا بَطَّلوا سدْق
اَلله منْ لَ ما آمَنوا؟ 4 حاشا! أَلله سادق وْكلّ
انْسانْ گذّابْ، كَما لَوّا مَكْتوب: «بْشانْ
تتْبَرَّر بْكَلامك وْتنْتصرْ وَقْتْ لَ يحاِكْموكْ.»

5 بَسْ لَ كانْ إِثمْنا يوَرّي برّ اَلله، أَيش
نْقول؟ موُ بارْ واِ اَلله وَقْتْ لَ ينَزّلْ غَضَبو؟
أَنا كَما لَ يفَكّر الانْسانْ أَحْكي. 6 حاشا!
والّا أَشْوَنْ تَ يحاِكم العالَمْ؟ 7 (منْ لَ
يمْكنْ لَ يعْترض يقولْ:) لَ كانْ سدْق
اَلله انْتَفَع منْ گذْبي لَمَجْدو، لَيشْ أَتْحاكَم
اَنا كَما خاطي؟ 8 يا يمْكنْ كَما لَ يگْذبون
عَلى لْسانِنا ويقولون نْقولْ: «تَ نْسَي شْرور
بْشانْ تجي الخَيراتْ»؟ هَوك الحكمْ عَلَينْ
مَحْفوظْ للعَدالِة واِ.

ما في اَحَّدْ بار

[9]فَ أَيشْ بَقى نطْلَعْ أَحْسَنْ نحْنِا لَ سَلَفاً حَكَمْنا عَ الياهودْ والوَثَنِيّة (وْقلْنا) تَحْت الخَطيّة نِا كلّنْ؟

[10]بْموجب المَكْتوبْ: «ما في بار، وْلا واِحدْ. [11]ما في منْ يفْهَم وْلا من يطْلب اَلله. [12]كلّنْ طَلَعوا بَرّات طَرِيق المسْتَقيم وْفسْدوا. ما في أَحَّدْ يعْمَل عَمَل الصّالح وْلا واِحدْ. [13]حْلوُقن قْبوُر مْفَتَّحَة، لْسِاناتنْ غشّاشِة. سَمّ الحَيّاتْ تَحْتْ شفاِترنْ. [14]ثمّنْ متْلي نَعْلِة وْمَرارَة. [15]اجْرَينْ خَفيفْ تعْدي لَ سَفك الدَّمْ. [16]شَقا وْخرابْ ف طرْقاتنْ. [17]طَرِيق السَّلامْ ما عَرَفوهُ. [18]وْخَوف اَلله ما في قدّامْ عَينَينْ.»

[19]وْنعْرفْ شي لَ قالو النّاموسْ لاَهل النّاموسْ قالو، بْشانْ ينْسَدْ كلْ ثمْ، وتْسيرْ كلّ الدّنْيا تَحْتْ حكْم اَلله، [20]منْ لَ موُ يتْبَرَّر بْعَمَل النّاموسْ بَشَرْ قدّامو، منْ لَ بالنّاموس انْعَرَفت الخَطيّة.

البر والايمان

[21]بَسّ السَّعْ بَلا النّاموسْ بَيَّنْ برّ اَلله وْيشْهَدلو النّاموسْ والاَنْبِيا، [22]برّ اَلله بالايمان بْيَسوُع المَسيحْ لَكلّ انْسان وْعَلى كلّ

[9]فَبِماذا نَفْضُلُ إذاً نَحْنُ الَّذينَ سَبَقَ أَنْ حَكَمْنا عَلى اليَهودِ وَعَلى اليونانيّينَ أَنَّهُم تَحْتَ الخَطيئَةِ جَميعاً؟

[10]وَفْقاً لِلمَكْتوبِ: «لَيس بارٌّ وَلا واحِدٌ. [11]لَيسَ مَنْ يفهَمُ وَلا مَنْ يَطْلُبُ اللهَ. [12]كُلُّهُم حادوا مَعاً وَرُذِلوا. لَيسَ مَنْ يَصْنَعُ صَلاحاً لَيسَ وَلا واحِدٌ. [13]قُبورٌ مَفْتوحَةٌ حَناجِرُهُم، أَلْسِنَتُهُم ماكِرَةٌ، وَسِمُّ الأفعى تَحْتَ شِفاهِهِم. [14]مِلْءُ أَفْواهِهِم لَعْنَةٌ وَمَرارَةٌ. [15]أَرْجُلُهُم سَريعَةٌ إلى سَفْكِ الدَّمِ [16]دَمارٌ وَبُؤْسٌ في طُرُقِهِم. [17]طَريقُ السَّلامِ لَمْ يَعْرِفوهُ. [18]مَخافَةُ الله لَيسَتْ أَمامَ أَعْيُنِهِم.»

[19]وَنَعْلَمُ أَنَّ ما قالَهُ النّاموسُ فَلِلّذينَ هُم في النّاموسِ قالَهُ لِكَي يَسْتَدَّ كُلُّ فَمٍ وَلِيُصْبِحَ العالَمُ كلُّهُ تَحْتَ دَينونَةٍ لِلهِ. [20]لِأَنَّهُ لا يَتَبَرَّرُ مِنْ أَعْمالِ النّاموسِ إنْسانٌ قُدّامَهُ،

[21]أَمّا الآنَ فَبِدونِ النّاموسِ تَجَلّى بِرُّ اللهِ مَشْهوداً لَهُ مِنَ النّاموسِ وَالأَنْبِياءِ، [22]بِرُّ اللهِ بِواسِطَةِ إيمانِ يَسوعَ المَسيحِ لِكُلِّ إنْسانٍ وَعَلى كُلِّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ،

[23]لِأَنَّهُم جَميعاً أَخْطَأوا وَمَعْدومونَ هُم مِنْ مَجْدِ اللهِ.
[24]وَيتَبَرَّرونَ بِالنِّعْمَةِ مَجّاناً وَبِالفِداءِ الَّذي بِيَسوعَ المَسيحِ. [25]هذا الَّذي سَبَقَ أَنْ جَعَلَهُ اللهُ كَفّارَةً بِالإِيمانِ بِدَمِهِ مِنْ أَجْلِ خَطايانا الَّتي أَخْطَأْنا سابِقاً، [26]في الفُرْصَةِ الَّتي أَعْطانا اللهُ بِطولِ أَناتِهِ لِإِظْهارِ بِرِّهِ في هذا الزَّمَنِ لِيَكونَ بارًّا وَيُبَرِّرَ بِالبِرِّ مَنْ هُوَ في إِيمانِ رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ. [27]أَينَ إِذاً الافْتِخارُ؟ لَقَدْ بَطُلَ. وَبِأَيِّ ناموسٍ؟ أَبِناموسِ الأَعْمالِ؟ لا، بَلْ بِناموسِ الإِيمانِ. [28]نُقَرِّرُ إِذاً: بِالإِيمانِ يَتَبَرَّرُ الإِنْسانُ وَلَيسَ بِأَعْمالِ النّاموسِ. [29]هَلْ اللهُ لِليَهودِ فَقَطْ، وَلِلأُمَمِ لا؟ بَلى لِلأُمَمِ أَيضاً. [30]لِأَنَّهُ إِلهٌ واحِدٌ الَّذي يُبَرِّرُ الخِتانَ بِالإِيمانِ وَالغُرْلَةَ بِالإِيمانِ عَينِهِ. [31]هَلْ يَنْتُجُ أَنَّنا نُبْطِلُ النّاموسَ بِالإِيمانِ. حاشا بَلْ نُحَقِّقُ النّاموسَ.

4 ماذا نَقولُ إِذاً عَنْ إِبْراهيمَ رَأْسِ الآباءِ أَنَّهُ وجَدَ بالجَسَدِ؟ [2]لِأَنَّهُ لَو بالأَعْمالِ تَبَرَّرَ إِبْراهيمُ لَكانَ لَهُ فَخْرٌ، وَلكِنْ لَيسَ عِنْدَ اللهِ. [3]لِأَنَّهُ ماذا يَقولُ الكِتابُ؟ «صَدَّقَ إِبْراهيمُ اللهَ فَحُسِبَ لَهُ بِرًّا.» [4]إِنَّ الَّذي يَعْمَلُ لا يُحْسَبُ لَهُ أَجْرُهُ نِعْمَةً بَلِ اسْتِحْقاقاً. [5]أَمّا الَّذي لا يَعْمَلُ وَلكِنَّه آمَنَ بِمَنْ يُبَرِّرُ الخُطاةَ فَإِنَّ إِيمانَهُ

انْسان يآمنْ فِيو، بَلا فَرْقْ. [23]منْ لَ كلّنْ خطْيوا وْناقْصينْ منْ مَجد اَلله.
[24]وْيتْبَرَّرونْ بالنّعْمِة مْبَلاش، بْيَسوُع المَسيحْ لَ فَداهنْ، [25]هاذْ لَ منْ قَبلْ سَواهُ اَلله غفرانْ كفّارَة بالايمان بْدَمّو لَخَطيّاتْنا لَ خطَينا منْ قَبلْ، [26]ف الفرْصَة لَ عَطانا اَلله بْطولْ بالو بْشان يوَرّي برّو فَ هَالزَّمان بْشانْ ينْعرفْ بارْ ويبَرّرْ أَينا لَ يآمن بْرَبْنا يَسوُع المَسيحْ. [27]بَقى أَينْ وِا الفَخرْ؟ بطلْ. وبْأَينا ناموسْ؟ ناموس الاعْمال؟ لا. بْناموس الايمانْ. [28]بَقى نطْلَع بْنَتيجِة: بالايمانْ يتْبَرَّر الانْسانْ موُ باعْمال النّاموسْ. [29]لَيش اَلله للياهودْ بَسْ وِا والّامَمْ لا؟ أَلله للامَمْ وِا زِا. [30]منْ لَ واِحدْ وِا أَلله لَ يبَرّر الّمْطَهَّرين (الياهودْ) بالايمانْ والموُ مْطَهَّرين (الامَم) بْنَفْس الايمانْ. [31]أَيشْ بَقى؟ نْبَطّل النّاموسْ بالايمانْ؟ حاشا! نْثَبّت النّاموسْ.

4 وَايش نْقولْ عَلى أَبونا ابْراهيمْ راس الآبَهاتْ؟ أَيشْ أَرى بالجَّسَدْ؟ [2]يكونْ بالاعْمال تْبَرَّر ابْراهيمْ، كانْ تَ يكونْلو فَخرْ، بَسْ موُ عنْد اَلله. [3]أَيش يقول الّكْتاب؟ يقولْ: «سَدَّق ابْراهيمْ أَلله، وانْحَسَبْلو برْ». [4]أَينا لَ يعْمَلْ، موُ تنْحسبْلو أَجْرتو نعْمِة، بَلي أَجرْ. [5]بَسْ لَ موُ يعْمَل، بَلي يآمنْ بَسّ بْهاذْ لَ يبَرّر الخاطْيينْ، إيمانو

ينْحسبْلو برْ، [6]بْموجبْ كَلامْ داهودْ زِا عَلى هَنيّة الرّجّال لَ يحْسبْلو اَلله برْ بَلا اعْمالْ، وَقْتْ لَ قالْ: [7]«هَنيّة هَوكْ لَ تْسامَحوا عَلى إثمنْ وانْسَترَتْ خَطِيّاتنْ. [8]هَنيّةْ رجّالْ لَ موُ يحْسبْ عَلَيو اَلله خَطيّتو.»

[9]بَقى هَالهَنيّة هاي للّمْطَهَّرين يا والّا للموُ مْطَهَّرين، وَقْتْ لَ نْقول: «انحَسَب لابْراهيمْ إيمانو بر»؟ [10]أشْوَن انْحَسَبْلو؟ وَقْتْ لَ كان مْطَهَّرْ والّا موُ مْطَهَّرْ؟ موُ وَقْتْ لَ كان مْطَهَّر، بَلي وَقْتْ لَ كانْ موُ مْطَهَّرْ. [11]الّطْهورْ عَلامِة كانْ حَمَلا وْخَتَم برْ إيمانو، وْهوّا موُ مْطَهَّر، بْشان يكونْ أَبو لَكلْ لَ يآمْنون وْهنّا زِا ينْحسبْلنْ إيمانْ برْ، [12]وْأَبو للّمْطَهَّرَينْ، موُ لَخاطرْ لَنّا مْطَهَّرينْ، بَلي منْ لَ يآمْنونْ كَما لَ آمَن ابْراهيمْ قَبلْ لَ يتْطَهَّرْ.

يُحسَبُ لَهُ بِرًّا. [6]كَما تَكَلَّمَ داوودُ أيضاً عَنْ تَطْويبِ الرَّجُلِ الَّذي يَحْسِبَ لَهُ اللهُ بِرًّا بِدونِ أعْمالٍ إذْ قالَ: [7]«طوبى لِلَّذينَ غُفِرَ لَهُم إثْمُهُم وَسُتِرَتْ خَطاياهُم. [8]طوبى لِلرَّجُلِ الَّذي لا يَحْسِبُ اللهُ لَهُ خَطيئَتَهُ.» [9]فهلْ هذِهِ الطّوبى هِيَ لِلخِتانِ أمْ لِلغُرْلَةِ؟ لِأَنَّنا نَقولُ: «حُسِبَ لِإبْراهيمَ إيمانُه برًّا.» [10]كَيفَ إذاً حُسِبَ لهُ؟ أفي الخِتانِ أمْ في الغُرْلَةِ؟ لَيسَ في الخِتانِ بَلْ في الغُرْلَة. [11]لِأَنَّهُ عَلامَةً حَمَلَ الخِتانَ وَخَتَمَ بِرِّ إيمانِهِ الَّذي في الغُرْلَة، لِيَصيرَ أباً لِكُلِّ الَّذينَ يُؤْمِنونَ لِيُحْسَبَ لَهُم أيضاً البِرُّ، [12]وَأباً لِلخِتانِ، لا الَّذينَ مِنَ الخِتانِ هُم فَحَسْبُ، بَلْ أيضاً الَّذينَ يَتَعَقَّبونَ خَطَواتِ إيمانِ غُرْلَةِ أَبينا إبْراهيمَ.

الايمان والوَعد

[13]بَقى موُ بالنّاموسْ صار الوَعدْ لابْراهيم وْذرّيّتو تَ يكونْ وِارث الدّنْيا، بَلي بْبرْ إيمانو. [14]يكون اَهل النّاموسْ نا الوارِثين، الايمانْ كانْ تَ يكونْ فارغْ والوَعْدْ باطلْ.

[13]فَلَيسَ بِالنّاموسِ صارَ الوَعْدُ لِإبْراهيمَ وَنَسْلِهِ أنْ يَكونَ وارِثَ العالَمِ، بَلْ بِبِرِّ إيمانِهِ. [14]لَو أنَّ الَّذينَ هُم مِنَ النّاموسِ يُصْبِحونَ وَرَثَةً، لَأَصْبَحَ الإيمانُ فارِغاً وَالوَعْدُ مُبْطَلاً.

[15]هاذْ منْ لَ النّاموس يجيب الغَضَبْ: وَقْتْ لَ ما في ناموس، مْخالَفِة للنّاموسْ زِا ما في. [16]منْ هاي بالايمان لَوّا بالنّعْمِة

[15]لِأَنَّ النّاموسَ صانِعٌ لِلغَضَبِ، إذْ حَيثُ لا ناموسَ فَلا تَعَدِّيَ لِلنّاموسِ أيضاً. [16]لِهذا، بِالإيمانِ الَّذي بِالنِّعْمَةِ نَتَبَرَّرُ وَيُصْبِحُ الوَعْدُ صادِقاً لِكُلِّ نَسْلِهِ،

لا لِمَنْ هُوَ مِنَ النّاموسِ فَحَسْبُ بَلْ لِمَنْ هُوَ مِنْ إِيمانِ إِبْراهيمَ أَيضاً الَّذي هُوَ أَبٌ لِجَميعِنا، 17وَفْقاً لِلمَكْتوبِ: «عَيّنتُكَ أَباً لِكَثْرَةِ أُمَمٍ.» 18وَالَّذي بِلا رَجاءٍ صَدَّقَ الرَّجاءَ أَنَّهُ سَيَكونُ أَباً لِكَثْرَةِ أُمَمٍ، وَفْقاً لِلمَكْتوبِ: «هكَذا يَكونُ نَسْلُكَ.»

نْتبَرَّرْ، ويسيرِ الوَعْدْ حَقْ لكلْ ذرّيّتو، موُ لاَهل النّاموسْ بَس، بَلي لكلْ واِحدْ منْ إيمان ابْراهيمْ زاِ لَوّاِ أَبو لكلّتْنا، 17بْموجب المَكْتوبْ: «عَيَّنتوكْ أَبو لكْثير امَم»، قدّام اَلله لَ آمَنت فِيو، لَ يطَيّب المَيتين وْيدْعي الموُ مَوجودينْ كَما لَ يكونونْ مَوجودينْ. 18وْهاذْ لَ كانْ بَلا رَجا سَدَّق الرَّجا تَ يكونْ أَبو لَكْثير امَم، كَما لَ قالْ الّكْتابْ: «كذاِ گْبيرْ تَ يكونْ نَسْلكْ.»

19وَلَمْ يَضْعُفْ في إِيمانِهِ وَهُوَ يَتَمَعَّنُ في جَسَدِهِ المَيتِ إِذْ صارَ ابْنَ مِئَةِ سَنَةٍ وَفي رَحِمِ سارَةَ المَيتِ. 20وَفي وَعْدِ اللهِ لَمْ يَتَشَكَّكْ كَعَديمِ إِيمانٍ، وَلكِنَّهُ تَقَوَّى في الإِيمانِ وَأَعْطى اللهَ مَجْداً. 21وَوَثِقَ أَنَّ ما وَعَدَهُ بِهِ اللهُ قادِرٌ أَنْ يُنْجِزَهُ. 22لِهذا «حُسِبَ لَهُ بِرًّا.» 23وَلَيسَ مِنْ أَجْلِهِ فَحَسْبُ كُتِبَ: «حُسِبَ إِيمانُهُ بِرًّا.»

19وْما ضَعفْ إيمانو وْهوّاِ يرى جَسَدو المَيّتْ وَقْتْ لَ صار ابنْ ميتْ سَنِة وْرَحمْ سارَة المَيّتْ. 20وْما شَكْ فَ وَعد اَلله كَما واِحدْ بلا إيمانْ، بَلي تْقَوّى ف الايمان وْعَطى مَجْدْ لَالله. 21كانْ واثقْ شي لَ وَعَدو أَلله فِيو تَ يعْطِيو واِ. 22بْشانْ هاي «انْحَسَبْلو برْ.» 23وْموُ بَسّ بْشانو انْكَتَبْ: «انْحَسَبْ إيمانو برْ.»

24بَلْ مِنْ أَجْلِنا أَيضاً، لِأَنَّهُ عَتيدٌ أَنْ يَحْسِبَ لَنا نَحْنُ أَيضاً الَّذينَ آمَنّا بِمَنْ أَقامَ مِنْ بَينِ الأَمْواتِ رَبَّنا يَسوعَ المَسيحِ، 25الَّذي أُسْلِمَ مِنْ أَجْلِ خَطايانا وَقامَ مِنْ أَجْلِ أَنْ يُبَرِّرَنا.

24بَلي بْشانْنا زاِ، منْ لَ لنا زاِ تَ ينْحسبْ برْ نحْنا لَ آمَنّا بْهاذْ لَ قَيَّمْ منْ بَين المَيتينْ رَبْنا يَسوُع المَسيحْ، 25لَ تْسَلَّم بْشانْ خَطيّاتْنا وْقام بْشانْ تَبريرْنا.

5 إِذاً لِأَنَّنا تَبَرَّرْنا بِالإِيمانِ، لِيَكُنْ لَنا سَلامٌ عِنْدَ اللهِ بِرَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ، 2الَّذي بِهِ قُدِّمْنا بِالإِيمانِ إِلى هذِهِ النِّعْمَةِ

5 بَقى مادام تْبَرَّرْنا بالايمانْ، خَلّي يكونْ لنا سَلامْ عنْد اَلله بْرَبْنا يَسوُع المَسيحْ، 2لَ بْفَضْلو تْقَدَّمْنا بالايمانْ لَ هَالنَّعْمِة لَ

نحْنِا مَوجودينْ فِيا، وْنفْتخرْ عَلى رَجا لَ لنا فَ مَجد اَلله. [3]وْمُو بَسْ كذِا، حتّى ف شَدايدنا نفْتخرْ، منْ لَ نعْرف الشّدِّة تْكَمّل الصَّبرْ فينا، [4]والصَّبر امْتحان، والامْتحانْ رَجا. [5]وْبالرَّجا مُو نطْلَعْ مَخْجولينْ، منْ لَ تْفيض مْحَبّة اَلله عَلى قْلوبْنا بْرُوح القدسْ لَ انْعَطَينا: [6]المَسيح بْسَبَبْ ضعفْنا ماتْ فَ هَالزَّمانْ لَخاطر الكافْرينْ، [7]منْ لَ صَعْب يموت انْسانْ لَخاطرْ كافْرينْ. لَخاطرْ صالْحينْ يمْكن انْسانْ يتْجاسر يموتْ. [8]هَون اَلله يبَيّن مْحَبّتو لنا: لَ مات المَسيحْ لَخاطرنا وْنحْنِا بَعدْ خاطْيينْ، [9]أَشْقَدْ بَقى بالاَكْثَرْ نتْبَرَّر السَّع بْدَمّو وْنخْلَصْ م الغَضَبْ؟ [10]لَ تْصالَح اَلله مَعْنا بْمَوت ابْنو، وْنحْنِا بَعدْ عدْوانْ، أَشْقَدْ بَقى بالاَكْثَرْ بْمْصالَحتو لنا نخْلَص بْحَياتو؟ [11]وْمُو هاذْ بَسْ، بَلِي نفْتخرْ زِا بالله بْفَضلْ رَبْنا يَسوُع المَسيحْ لَ بْواسْطتو السَّعْ نلْنا الْمْصالَحَة.

آدَم والمَسيحْ

[12]وْكَما لَ دَخلتْ الخَطيّة لَلدّنْيِا عَلى ايد انْسانْ واِحد، وْبالخَطيّة المَوت، وْكذِا بكلّ البَشَرْ عَبَر المَوت، بْهاي لَ كلّنْ خطْيوا. [13]منْ لَ قَبل النّاموس الخَطيّة مَع لَ كانتْ مَوجودِة ف الدّنْيِا، ما كانْ تنْحسب خَطيّة

الَّتي نَحْنُ فيها قائمونَ، وَنَفْتَخِرُ عَلى رَجاءِ مَجْدِ اللهِ. [3]وَلَيسَ هكَذا فَحَسْبُ، بَلْ نَفْتَخِرُ في شَدائدِنا أيضاً لِعِلْمِنا أنَّ الشِّدَّةَ تُكْمِلُ الصَّبْرَ فينا. [4]وَالصَّبْرُ تَزْكِيَةً وَالتَّزْكِيَةُ رَجاءً. [5]وَالرَّجاءُ لا يُخْزي، لِأنَّ مَحَبَّةَ اللهِ تَفيضُ عَلى قُلوبِنا بِروحِ القُدُسِ الَّذي أُعْطِيَ لَنا: [6]إنَّ المَسيحَ بِسَبَبِ سُقْمِنا ماتَ في هذا الزّمَنِ عِوَضاً عَنِ الجاحِدينَ [7]لِأنَّهُ مِنَ العَسيرِ أنْ يَموتَ إنْسانٌ عِوَضاً عَنِ الجاحِدينَ. رُبَّما يَجْسُرُ إنْسانٌ أنْ يَموتَ عِوَضاً عَنِ الصّالحينَ. [8]فَهُنا يُظْهِرُ اللهُ مَحَبَّتَه لَنا، لِأنَّهُ إنْ ماتَ المَسيحُ مِنْ أجْلِنا وَنَحْنُ بَعْدُ خُطاةٌ، [9]فَكَم بِالحَريِّ نَتَبَرَّرُ الآنَ بِدَمِهِ وبِهِ نَخْلُصُ مِنَ الغَضَبِ؛ [10]فَإنْ تَصالحَ اللهُ مَعَنا بِمَوتِ ابْنِهِ وَنَحْنُ أعْداءٌ فَكَم بِالحَريِّ، بِمُصالَحَتِهِ نَحْيا بِحَياتِهِ؟ [11]وَلَيسَ هكَذا فَحَسْبُ، بَلْ نَفْتَخِرُ أيضاً بِاللهِ بِواسِطَةِ رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ الَّذي بِهِ نِلْنا الآنَ المُصالَحَةَ.

[12]لِأنَّهُ كَما بِإنْسانٍ واحِدٍ دَخَلَتِ الخَطيئَةُ إلى العالَمِ وَبِالخَطيئَةِ المَوتُ، فَهكَذا في كلّ بَني البَشَرِ عَبَرَ المَوتُ لِأنَّهُم جَميعاً أخْطَأوا. [13]لِأنَّهُ حَتّى الناموسِ لَمْ تَكُنِ الخَطيئَةُ مَحْسوبَةً خَطيئَةً لِأنَّهُ لَمْ يَكُنْ هُناكَ ناموسٌ.

14 وَلكِنَّ المَوتَ مَلَكَ مِنْ آدَمَ إِلى موسى
حَتّى عَلى الَّذينَ لَمْ يُخْطِئوا عَلى مِثالِ
تَعَدّي آدَمَ لِوَصيَّتِهِ الَّذي هُوَ صورَةُ
ذلِكَ العَتيدِ. 15 وَلكِنْ لَيسَ كَالزَّلَّةِ هِيَ
العَطِيَّةُ، فَإِنْ ماتَ الكَثيرونَ بِزلَّةِ واحِدٍ،
فَكَم بِالأولى أَنْ تَزْدادَ نِعْمَةُ اللهِ وَعَطِيَّتُهُ
في الكَثيرينَ بِسَبَبِ إِنْسانٍ واحِدٍ يَسوعَ
المَسيحِ؛ 16 وَلَيسَ كَذَنْبِ واحِدٍ هكَذا
العَطِيَّة، لِأَنَّ الحُكْمَ الَّذي صارَ مِنْ واحِدٍ
آلَ إِلى دَينونَةٍ. أَمّا العَطِيَّةُ فَمِنْ خَطايا
كَثيرَةٍ آلَتْ إِلى بِرٍّ. 17 فَإِنْ ملَكَ المَوتُ
بِذَنْبِ واحِدٍ، فَبِالأولى كَثيراً أَنْ يَمْلِكَ
في الحَياةِ هؤلاءِ الَّذينَ نالوا وَفْرَةَ النِّعْمَةِ
وَالعَطِيَّةِ وَالبِرِّ بِواحِدٍ، يَسوعَ المَسيحِ.
18 إِذاً كَما بِذَنْبِ واحِدٍ صارَ دَينونَةٌ لِكُلِّ
البَشَرِ، هكَذا بِبِرِّ واحِدٍ يَصيرُ نَصْرٌ لِلحَياةِ
لِكُلِّ البَشَرِ. 19 لِأَنَّهُ كَما بِعِصْيانِ واحِدٍ
صارَ كَثيرونَ خُطاةً، هكَذا بِطاعَةِ واحِدٍ
كَثيرونَ صاروا أَبْراراً. 20 وَأَمّا دُخولُ
النّاموسِ فَلِكي تَكْثُرَ الخَطيئَةُ. وَحَيثُ
كَثُرَتِ الخَطيئَةُ فَهُناكَ زادَتِ النِّعْمَةُ،
21 لِكَي كَما مَلَكَتِ الخَطيئَةُ في المَوتِ،
هكَذا تَمْلِكُ النِّعْمَةُ بِالبِرِّ لِلحَياةِ الأَبَديَّةِ
بِواسِطَةِ رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ.

منْ لَ ما كانْ في ناموسْ. 14 بَلي المَوتْ
مَلَك من اِيّام آدَمْ لَ إيّامْ موسى (لَ اسْتَلَم
النّاموسْ) حتّى عَلى هَوكْ لَ ما خطْيو عَلى
شَبَهْ عصْيانْ ناموسْ آدَمْ هاكْ لَوّا شَبَهْ لَهاكْ
لَ تَيكونْ. 15 بَسّ العَطيّة موُ كَما الزَّلّة يا.
لَ كْثيرْ ماتوا بْزَلّةْ واِحدْ، أشْوَنْ موُ بالاَكْثَر
تْفيضْ نعْمة اَلله وْعَطيّتو بْفضْل انْسانْ
واِحدْ، يَسوُع المَسيحْ؟ 16 وْموُ كَما ذَنْبْ
واِحدْ يا العَطيّة، مْحاكَمِة لَ صارتْ بْسَبَبْ
واِحدْ كانتْ نَتيجتا حكمْ. بَسّ العَطيّة منْ
خَطيّات كْثيرْ كانتْ نَتيجتا برْ. 17 لَ مَلَك
المَوت بْذَنْبْ واِحدْ، أَشْقَدْ بَقى بالاَكْثَرْ
هَوكْ لَ فاضتْ عَلَين النَّعْمِة والعَطيّة والبرْ
يمْلكونْ ف الحَياة بْفَضلْ واِحدْ، يَسوُع
المَسيحْ؟ 18 بَقى كَما لَ صارْ حكمْ عَلى
كلّ النّاِس بْذَنْبْ واِحدْ، كذاِ نَفْس الشّي
بْبرْ واِحد، يسيرْ نَصرْ للحَياةْ لكلّ النّاِسْ.
19 وْكَما لَ صاروا كْثيرْ ناِسْ خاطْيينْ وَقْتْ لَ
عَصى انْسانْ واِحدْ، كذاِ صاروا كْثيرْ بارّين
بْطاعةْ واِحدْ. 20 النّاموسْ دَخَل بْشانْ تكْثَر
الخَطيّة. بَسْ موُضَعْ لَ كثرت الخَطيّة،
النَّعْمِة زادتْ. 21 بْشانْ كَما لَ مَلَكت
الخَطيّة ف المَوتْ، كذاِ تمْلك النّعْمِة
بالبرْ وتْوَدّي للحَياة الاَبَديّة بيدْ رَبْنا يَسوُع
المَسيحْ.

6 أَيش نْقولْ بَقى؟ نبْقى ف الخَطيِّة
تَ تْزيد النّعْمِة؟ [2]حاشا. نحْنِا لَ متْنا
للخَطيِّة، أشْوَنْ نرْجَع نْعيشْ فِيا؟ [3]لَيشْ موُ
تعْرفونْ نحْنِا لَ تْعَمَّذْنا فَ يَسوُع المَسيحْ،
فَ مَوتو تْعَمَّذْنا؟ [4]ف المَعْموذيِّة انْدَفنْنا
مَعو للمَوت، بْشانْ كَما لَ قامْ المَسيحْ
منْ بَين المَيتين بْمَجْدْ أَبوهُ، كذاِ نحْنِا زاِ
فَ حَياة جْديدِة نمْشي. [5]بَقى لَ انْغَرَزْنا
مَعْ بَعضْنا مَعو فَ مَوتْ كَما مَوتو، كذاِ زاِ
تَ نْكونْ ف قْيامتو، [6]منْ لَ نعْرف انْسان
العَتيِقْ لَ فينا انْصَلَبْ مَعو بْشانْ يبْطَلْ
جَسَد الخَطيِّة وْلا يخْدم الخَطيِّة بَعدْ،
[7]منْ لَ أَينا لَ يموتْ يتْحَرَّرْ م الخَطيِّة.
[8]بَقى لَ متْنا مَع المَسيحْ، لنا إيمانْ مَع
المَسيحْ تَ نْعيشْ، [9]منْ لَ نْآمن المَسيحْ
قامْ منْ بَين المَيتين، وْموُ يموتْ كَرْةْ لخ،
وْلا يتْسَلَّطْ عَلَيو المَوتْ. [10]هاي لَ ماتْ،
للخَطيِّة ماتْ كَرَّة وحْدِة. وْهاي لَ حَي واِ،
لَالله واِ حَي. [11]وانْتنْ زاِ كذاِ نَفس الشِّي،
احْسبوا روُحْكنْ مَيتينْ للخَطيِّة وْعايشينْ
لَالله فَ رَبْنا يَسوُع المَسيحْ. [12]بَقى لا
تْخَلّون الخَطيِّة تمْلك فَ جَسَدْكن المَيّت
بْشان تْطيعونْ شَهْواتو. [13]لا تْقَدْمونْ أَعْضا
جَسَدْكن أَوايلْ إثمْ للخَطيِّة. بَلي قَدْموا
نْفوسْكنْ لَالله أَنْتنْ لَ عشْتنْ منْ بَين
المَيتين، وْخَلّي أَعْضا جَسَدْكن تْكون

6 ماذا نَقولُ إذاً؟ أَنَبْقى في الخَطيئَةِ
لِكَي تَزْدادَ النِّعْمَةُ؟ [2]حاشا! نَحْنُ
الَّذينَ مُتْنا لِلخَطيئَةِ كَيفَ نَحْيا فيها بَعْدُ؟
[3]أَمْ لا تَعْرِفونَ أَنَّنا نَحْنُ الَّذين اعْتَمَدْنا
في المَسيحِ، في مَوتِهِ اعْتَمَدْنا؟ [4]قُبِرْنا
مَعَهُ بِالمَعْموديَّةِ لِلمَوتِ، حَتّى كَما قامَ
المَسيحُ مِنْ بَينَ الأَمْواتِ بِمَجْدِ أَبيهِ،
هكَذا نَحْنُ أيضاً في حَياةٍ جَديدَةٍ نَسيرُ.
[5]لِأَنَّهُ إنْ غُرِسْنا مُتَّحِدينَ مَعَهُ في شِبْهِ
مَوتِهِ، فَهكَذا أيضاً في قِيامَتِهِ نَكونُ.
[6]لِأَنَّنا نَعْرِفُ أَنَّ إنْسانَنا العَتيقَ صُلِبَ
مَعَهُ لِيُبْطَلَ جَسَدُ الخَطيئَةِ لِئَلّا يَخْدِمَ
الخَطيئَةَ فيما بَعْدُ. [7]لِأَنَّ الَّذي ماتَ
تَحرَّرَ مِنَ الخَطيئَةِ. [8]إذاً إنْ مُتْنا مَعَ
المَسيحِ فَإنَّنا نُؤْمِنُ أَنَّنا مَعَ المَسيحِ
سَنَحْيا، [9]لِأَنَّنا نُؤْمِنُ أَنَّ المَسيحَ قامَ
مِنْ بَينِ الأَمْواتِ وَلا يَموتُ أيضاً وَلا
يَتَسَلَّطُ عَلَيهِ المَوتُ، [10]لِأَنَّهُ إذْ ماتَ،
لِلخَطيئَةِ ماتَ مَرَّةً واحِدَةً. وَأَنَّهُ حَيٌّ،
لِله هُوَ حَيٌّ. [11]هكَذا أَنْتُم أيضاً، احْسِبوا
أَنْفُسَكُم أَمواتاً لِلخَطيئَةِ وَأَحْياءً لِلهِ
في رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ. [12]فَلا تَمْلِكَنَّ
الخَطيئَةُ في جَسَدِكُمُ المَيتِ لِكَي تُطيعوا
شَهَواتِهِ. [13]وَلا تُعِدّوا أَعْضاءَكم سِلاحَ إثْمٍ
لِلخَطيئَةِ، بَلْ أَعِدّوا أَنْفُسَكُم لِلهِ أُناساً
حَييتُم مِنَ الأَمْواتِ وَلْتَكُنْ أَعْضاؤكُم

سِلاحاً لِبِرِّ اللهِ. 14لِأَنَّ الخَطيئَةَ لا تَسودُ
عَلَيكُم، لِأَنَّكُم لَسْتُم تَحْتَ النّاموسِ بَلْ
تَحْتَ النِّعْمَةِ.

15ماذا إِذاً؟ أَنُخْطِئ لِأَنَّنا لَسْنا تَحْتَ
النّاموسِ بَلْ تَحْتَ النِّعْمَةِ؟ حاشا! 16أَلا
تَعْلَمونَ أَنَّ مَنْ تُعِدّونَ أَنْفُسَكُم لِتُطيعوهُ
في عُبودِيَّةٍ، فَعَبيدٌ لِمَنْ تُطيعونَ أَنْتُم؟ إِمّا
لِلخَطيئَةِ لِلمَوتِ أَو لِطاعَةِ البِرِّ. 17وَلكِنِ
الحَمْدُ لِلهِ، لِأَنَّكُم كُنْتُم عَبيداً لِلخَطيئَةِ،
وَلكِنَّكُم أَطَعْتُم مِنَ القَلْبِ صيغَةَ التَّعْليمِ
الَّذي إِلَيهِ سُلِّمْتُم. 18وَحينَ تَحَرَّرْتُم مِنَ
الخَطيئَةِ اسْتُعْبِدْتُم لِلبِرِّ. 19كَأَنَّهُ بينَ بَشَرٍ
أَقولُ بِسَبَبِ ضَعْفِ جَسَدِكُم: كَما أَعْدَدْتُم
أَعْضاءَكُم لِعُبودِيَّةِ النَّجاسَةِ وَالإِثْمِ،
هكَذا الآنَ أَعِدّوا أَعْضاءَكُم لِعُبودِيَّةِ
البِرِّ وَالقَداسَةِ. 20لِأَنَّهُ حينَ كُنْتُم عَبيداً
لِلخَطيئَةِ أَحْراراً كُنْتُم مِنَ البِرِّ. 21فَأَيُّ
ثَمَرٍ كانَ لَكُم آنَذاكَ، ذاكَ الَّذي تَخْزَونَ
بِهِ الآنَ لِأَنَّ آخِرَتَهُ المَوتُ. 22وَالآنَ لِأَنَّكُم
تَحَرَّرْتُم مِنَ الخَطيئَةِ وَصِرْتُم عَبيداً لِلهِ،
لَكُم ثِمارٌ مُقَدَّسَةٌ آخِرَتُها الحَياةُ الأَبَدِيَّة،
23لِأَنَّ مَكْسَبَ الخَطيئَةِ مَوتٌ وَعَطِيَّةُ اللهِ
حَياةٌ أَبَدِيَّةٌ بِرَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ.

سْلاحْ لَبِرّ اَلله، 14منْ لَ موُ تْسودْ عَلَيكن
الخَطيِّة، منْ لَ موُ تَحْتْ سيادة النّاموس
انْتنْ، بَلي تَحْت سيادة النّعْمِة.

البارْ يعْمَل اعْمال بر

15أَيشْ بَقى؟ نخْطي منْ لَ موُ تَحْت
سْيادة النّاموسْ نحْنا، بَلي تَحْت سْيادة
النّعْمِة؟ حاشا. 16موُ تعْرفونْ لَيشْ وَقْتْ لَ
تْقَدمونْ نَفسْكنْ لاَحَّدْ بْشان تْطيعوهُ طاعةْ
عبوديِّة، عَبيد تْسيرونْ لاذْ لَ تْطيعوهُ؟ يا
عَبيدْ للخَطيِّة لَ تْوَدّي للمَوتْ، يا لَطاعة
البرْ. 17بَسّ الحَمد لله، بَعدْ لَ كنْتنْ عَبيدْ
للخَطيِّة، طعْتنْ منْ كلْ قَلْبْكنْ تَعْليمْ لَ
تْسَلَّمْتنْ لهُ. 18وْوَقْتْ لَ تْحَرَّرْتنْ م الخَطيِّة،
صرْتنْ عَبيدْ للبرْ. 19أَنا أَحْكي مَعْكنْ شكلْ
لَ يحْكي الانْسانْ، منْ لَ انْتن انْسانْات
ضْعافْ وَاقولْكنْ: كَما لَ قَدَّمْتنْ أَعْضا
جَسَدْكنْ لعْبوديّة النَّجاسِة والاثمْ، كذا
السَّعْ قَدْموا أَعْضا جَسَدْكنْ لَعْبوديّة البرْ
والقَداسِة. 20وَقْتْ لَ كنْتنْ عَبيدْ للخَطيِّة،
حرّيْنْ كنْتنْ م البرْ. 21بَسْ أَيشْ ثَمَرْ كانْ
لكنْ هاك الوَقْتْ؟ هاكْ لَ تسْتَحَونْ فِيو
السَّعْ منْ لَ آخْرتو المَوتْ؟ 22والسَّعْ، منْ
لَ تْحَرَّرْتنْ م الخَطيِّة، وْصرْتنْ عَبيدْ لَالله،
لكن ثْمار مْقَدَّسِة آخْرتا حَياةْ أَبَديِّة، 23منْ

لَ مَوتْ يا تجارة الخَطيّة، بَسْ عَطيّة اَلله
حَياةْ أَبَدِيّة فَ رَبْنا يَسوُع المَسيحْ.
7 والّا موُ تعْرفونْ يا اخوتي؟ - اَنا أَحْكي
مَعْ ناسْ يعْرفونْ النّاموسْ - موُ تعْرفون
النّاموس مْسَلَّطْ وِا عَ الرّجّال مْقَدْ لَوّا طَيّبْ؟
2كَما المَرَة لَيّا مَرْبوُطَة فَ زَوجا بْموجب
النّاموس مْقَد لَوّا طَيّبْ. بَسْ لَ ماتْ زَوجا،
بَقَتْ حرَّة منْ ناموسْ زَوجا. 3وْلَ لحْقتْ
غَيرْ رجّال وْزَوجا طَيّب، تْكونْ زانْية خاينة
لهُ. بَسْ لَ ماتْ زَوجا، تتْحَرَّرْ م النّاموس
وْموُ زانْية تْكون لَ صارتْ لَغَيرْ رجّالْ.
4والسَّعْ يا اخوتي، أنْتنْ نَفْس الشِّي، متّنْ
للنّاموسْ فَ جَسَد المَسيح بْشان تْسيرونْ
لَغَير واحدْ، لاذْ لَ قامْ منْ بَين المَيتين
بْشانْ تعْطَون ثْمارْ لَالله: 5وَقْتْ لَ كنّا ف
الجَّسَدْ، اوجاع الخَطيّاتْ لَ بالنّاموسْ كانْ
تتْحَرَّكْ فَ أَعْضا جَسَدْنا بْشانْ نعْطي ثْمارْ
للمَوتْ. 6بَسّ السَّع، انْفكَّينا م النّاموس
وْمتْنا لاكْ لَ كانْ يمْسكْنا، بْشانْ نخْدمْ م
السَّع وْلَبعد برْوُح جْديدِة موُ بكْتابْ عَتيقْ.
7أَيش نْقولْ بَقى؟ خَطيّة وِا النّاموسْ؟ حاشا.
بَلي نْقولْ: ما عَرَفْتُ الخَطيّة إلا بالنّاموسْ.
منْ لَ ما كانْ تَ اعْرف الشَّهْوِة يكون
النّاموسْ ما قالْ: «لا تشْتهي.»

7 أَمْ لا تَعْلَمونَ يا إِخْوَتي، لِأَنّي
أُخاطِبُ عارِفينَ بِالنّاموسِ أَنَّ
النّاموسَ مُتَسَلِّطٌ عَلى الإِنْسانِ ما دامَ
حَيًّا 2كَامْرَأَةٍ مُرتَبِطَةٍ بِزَوجِها بِالنّاموسِ
ما دامَ حَيًّا؛ فَإِنْ ماتَ زَوجُها تَحرَّرَتْ
مِنْ ناموسِ زَوجِها. 3فَإِنْ تَبِعَتْ رَجُلاً آخَرَ
وَزَوجُها حَيٌّ أَصْبَحَتْ زانِيَةً لَهُ. وَلكِنْ
إِنْ ماتَ زَوجُها تَحَرَّرَتْ مِنَ النّاموسِ
وَلا تَكونُ زانِيَةً إِنْ أَصْبَحَتْ لِرَجُلٍ آخَرَ.
4وَالآنَ يا إِخْوَتي أَنْتُمْ أَيضاً مُتُّمْ لِلنّاموسِ
في جَسَدِ المَسيحِ لِتَصيروا لِآخَرَ، لِلَّذي
قامَ مِنْ بَينَ الأَمْواتِ لِتُعْطوا ثِماراً
لِلهِ. 5لِأَنَّهُ حينَ كُنّا في الجَسَدِ كانَتْ
أَوجاعُ الخَطايا الَّتي بِالنّاموسِ تَنْشَطُ
في أَعْضائنا لِنُعْطِيَ ثِماراً لِلمَوتِ.
6أَمّا الآنَ فَقَدْ حُلِلْنا مِنَ النّاموسِ وَمُتْنا
لِذاكَ الَّذي كانَ مُمْسِكاً بِنا لِكَي نَخْدُمَ
مِنَ الآنَ فَصاعِداً بِجِدَّةِ الرّوحِ وَلَيسَ
بِعُتْقِ الكِتابَةِ. 7ماذا نَقولُ إِذاً؟ أَخَطيئَةٌ
هُوَ النّاموسُ؟ حاشا! وَلكِنْ لَمْ أَعْرِفِ
الخَطيئَةَ إِلّا بِواسِطَةِ النّاموسِ. فَلَمْ أَكُنْ
لِأَعْرِفَ الشَّهْوَةَ لَولا قولُ النّاموسِ «لا
تَشْتَهِ.»

[8]وبِهذِهِ الوَصِيَّةِ وَجَدَتِ الخَطيئَةُ ذَريعَةً
وَأتَمَّتْ فِيَّ كُلَّ شَهْوَةٍ، لِأنَّ الخَطيئَةَ
بِدونِ النّاموسِ كانَتْ مَيتةً. [9]أمّا أنا
فَكُنْتُ حَيًّا بِدونِ النّاموسِ مِنْ قَبْلُ. فَلَمّا
جاءَتِ الوَصِيَّةُ عاشَتِ الخَطيئَةُ، وَمُتُّ
أنا. [10]فَوُجِدَتْ لي وَصِيَّةُ الحَياةِ تِلْكَ
لِلمَوتِ، [11]لِأنَّ الخَطيئَةَ بِالذَّريعَةِ الَّتي
وَجَدَتْ لَها بِواسِطَةِ الوَصِيَّةِ أغْوَتْني
وَبِها قَتَلتْني. [12]النّاموسُ إذاً مُقَدَّسٌ
وَالوَصِيَّةُ مُقَدَّسَةٌ وَعادِلةٌ وَصالِحَةٌ.
[13]إذاً هَلْ صارَتِ الصّالِحَةُ لي لِلمَوتِ؟
حاشا! وَلكِنْ لِكَي تَظْهَرَ الخَطيئَةُ خَطيئَةً
بِالصّالحَةِ أكْمَلَتْ بي مَوتاً لِكَي تَزْدادَ
دَينونَةُ الخَطيئَةِ بِالوَصِيَّةِ. [14]لِأنَّنا نَعْرِفُ
أنَّ النّاموسَ روحانِيٌّ أمّا أنا فَجَسَدانِيٌّ
مَبيعٌ لِلخَطيئَةِ. [15]لِأنَّ ما أعْمَلُهُ لا أعْرِفُ
وَلَيسَ ما أرْغَبُ فيهِ أعْمَلُهُ بَلْ ما أكْرَهُ
هُوَ الَّذي أعْمَلُ. [16]فَإنْ كانَ ما لا أرْغَبُ
فيهِ أعْمَلُ، فَإنّي أشْهَدُ لِلنّاموسِ أنَّهُ
حَسَنٌ. [17]فَالآنَ إذاً لَسْتُ أنا مَنْ يَعْمَلُ
هذا بَلِ الخَطيئَةُ السّاكِنَةُ فيَّ، [18]لِأنّي
أعْرِفُ أنَّهُ لا يَسْكُنُ فِيَّ أي في جَسَدي
صالِحَةٌ لِأنَّهُ سَهْلٌ عَلَيَّ أنْ أرْغَبَ في
الصّالحَةِ أمّا أنْ أفْعَلَها فَلا أسْتَطيعُ.
[19]لِأنَّهُ ليسَتِ الصّالحةُ الَّتي أرْغَبُ أنْ
أعْمَلَ أعْمَلُ، وَلكِنَّ السَّيِّئَةَ الَّتي لا

[8]وبْهَالوَصيِّة هاي أَرَتْلا الخَطيِّة سَبَب،
وْكَمَّلتْ في كلْ شَهْوِة. منْ لَ مَيتِة كانتْ
الخَطيِّة بَلا النّاموسْ. [9]وَانا طَيِّبْ كنْتُ
بَلا النّاموسْ منْ قَبلْ. بَسْ وَقْتْ لَ جَت
الوَصيِّة، عاشت الخَطيِّة، وْمتُّ اَنا. [10]وْبَيَّنْ
لي وَصيّة الحَياةْ، صارتْ لي للمَوتْ [11]يعْني
الخَطيِّة بسَبَبْ لَ ارَتْلا ف الوَصيِّة، غَشّتْني
وبْواسْطتا قَتَلتْني. [12]بَقى النّاموس مْقَدَّسْ
واِ، والوَصيِّة مْقَدَّسِة يا وْبارَّة وْصالْحَة.
[13]بَقى الصّالْحَة صارتْ لي للمَوتْ؟ حاشا.
بَلي الخَطيِّة بْشان تْبَيّنْ خَطيِّة يا، بْواسْطة
الصّالْحَة كَمَّلتْ في المَوت، بْشان يزيد
الحكمْ عَ الخَطيِّة بالوَصيِّة. [14]منْ لَ نعْرف
النّاموسْ روُحاني واِ. بَسّ اَنا جَسَداني اَنا
وْمَبْيوُع اَنا كَما العَبْدْ للخَطيِّة. [15]منْ لَ شي
لَ اسَي، موُ اعْرفو. موُ شي لَ اريدْ، أَسَي،
بَلي شي لَ اكرَه، هاك واِ لَ اسَيو. [16]وْمادامْ
شي لَ موُ اريد، أَسَي؛ مَعْناتا أَشْهَد النّاموس
كْوَيسْ واِ. [17]السَّعْ بَقى، موُ أَنا واِ لَ اسَي
هاي، بَلي الخَطيِّة لَ تسْكنْ في. [18]منْ لَ
اعْرفْ موُ يسْكنْ في، يعْني فَ جَسَدي،
شي صالحْ، منْ لَ هَيّنْ واِ عَلَي تَ اريدْ
شي صالحْ، بَسْ تَ اسَيو موُ اتيِقْ. [19]منْ لَ
موُ شي الصّالحْ لَ اريد اَسَيو، أَسَي. بَلي شَرْ

لَ موُ اريدْ أَسَي، هاكْ أَسَي. 20وْمادامْ أَسَي شي لَ موُ اريد اَسَي، مَعْناتا موُ أَنا وِا لَ اسَيو، بَلِي خَطيِّةْ لَ تسْكنْ في. 21بَقى أَرى النّاموسْ يتّفقْ مَعْ ضَميري لَ يريد يسَي شي الصّالحْ، منْ لَ قرَيَّبْ وِا الشَّرْ لي، 22منْ لَ أَفْرَحْ فَ ناموس اَلله ف الانْسان الجّوّاِني. 23بَسْ أَرى غَيرْ ناموسْ فَ أَعْضاي يحارِبْ ناموس ضَميري وْياخذْني يَسيرْ لَ ناموس الخَطيِّة لَ فَ أَعْضاي. 24شَقي اَنا الانْسانْ. من ينَجّيني منْ جَسَد المَوتْ هاذْ؟ 25أَشْكر اَلله، بْواسْطة رَبْنا يَسوُع المَسيحْ. بَقى السَّعْ، أَنا بْضَميرْي عَبْد ناموس اَلله اَنا. بَسّ بْلَحْمي عَبْدْ ناموس الخَطيِّة.

أَرْغَبُ أَنْ أَعْمَلَها هِيَ الَّتي أَعْمَلُ. 20فَإِنْ كانَ ما لا أَرْغَبُ أَعْمَلُ، فلَسْتُ أنا أَعْمَلُ بَلِ الخَطيئَةُ السّاكِنَةُ فيَّ. 21أَجِدُ إِذاً أَنَّ النّاموسَ يَتَّفِقُ مَعَ عَقْلي الَّذي يَرْغَبُ في عَمَلِ الصّالِحَةِ، لِأَنَّ الطّالِحَةَ حاضِرَةٌ عِنْدي. 22لِأَنّي أَفْرَحُ بِناموسِ اللهِ في الإِنْسانِ الباطِنِ. 23وَلكِنّي أرى ناموساً آخَرَ في أَعْضائي يُحارِبُ ناموسَ عَقْلي وَيَسْبيني لِناموسِ الخَطيئَةِ الَّذي في أَعْضائي 24شَقِيٌّ أنا الإِنْسانُ! مَنْ يُنْقِذُني مِنْ جَسَدِ هذا المَوتِ؟ 25أَشْكُرُ اللهَ بِرَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ. فَالآنَ إِذاً، أنا بِعَقْلي عَبْدُ ناموسِ اللهِ أَنا. أمّا بِجَسَدي فَأنا عَبْدٌ لِناموسِ الخَطيئَةِ.

الحَياة الرّوُحانيِّة

8 بَقى ما في حكمْ عَلى لَنّا فَ يَسوُع المَسيحْ هَوذْ لَ موُ يسايرون الجَّسَدْ، 2منْ لَ ناموسْ رُوح الحَياةْ فَ يَسوُع المَسيحْ حَرَّرَكْ منْ ناموس الخَطيِّة والمَوتْ. 3منْ لَ ضَعيفْ كان النّاموس بْسَبَبْ ضعْف الجَّسَدْ، أَلله بَعَث ابْنو بْشكلْ جَسَد الخَطيِّة بْشان الخَطيِّة، تَ يحْكمْ عَ الخَطيِّة فَ جَسَدو. 4بْشانْ برّ النّاموس يتمْ فينا نحْنا لَ موُ بْموجب الجَّسَدْ نمْشي، بَلِي بْموجب الرّوُحْ: 5هَوذْ

8 إِذاً لا حُكْمَ عَلى الَّذين لا يَسْلُكونَ بِحَسَبِ الجَسَدِ في المَسيحِ يَسوعَ، 2لِأَنَّ ناموسَ روحِ الحَياةِ في يَسوعَ المَسيحِ حَرَّرَكَ مِنْ ناموسِ الخَطيئَةِ وَالمَوتِ. 3لِأَنَّ النّاموسَ كانَ عاجِزاً بِواسِطَةِ ضَعْفِ الجَسَدِ، أَرْسَلَ اللهُ ابْنَهُ في شِبْهِ جَسَدِ الخَطيئَةِ لِأَجْلِ الخَطيئَةِ لِيَحْكُمَ عَلى الخَطيئَةِ في جَسَدِهِ. 4لِكَي يَتِمَّ بِرُّ النّاموسِ فينا نَحْنُ الَّذين لا نَسْلُكُ بِحَسَبِ الجَسَدِ بَلْ بِحَسَبِ الرّوحِ، 5لِأَنَّ الَّذينَ هُم بِحَسَبِ الجَسَدِ بِأُمورِ الجَسَدِ

يَهْتَمّونَ، وَالَّذينَ بِحَسَبِ الرّوحِ بِأُمورِ
الرّوحِ يَهْتَمّونَ، 6لِأَنَّ اهْتِمامَ الجَسَدِ
مَوتٌ، وَأَمّا اهْتِمامُ الرّوحِ فَحَياةٌ وَسَلامٌ.
7لِأَنَّ اهْتِمامَ الجَسَدِ عَداوَةٌ لِلهِ، لِأَنَّهُ لا
يَخْضَعُ لِلنّاموسِ بِسَبَبِ عَجْزِهِ.
8وَالَّذينَ هُم في الجَسَدِ لا يَسْتَطيعونَ
إِرْضاءَ اللهِ. 9أَمّا أَنْتُم فَلَسْتُم في الجَسَدِ،
بَلْ في الرّوحِ، إِنْ كانَ روحُ اللهِ حَقًّا
ساكِناً فيكُم. أَمّا الَّذي لَيسَ فيهِ روحُ
المَسيحِ فَهذا لَيسَ مِنْ خاصَّتِهِ. 10وَلكِنْ
إِنْ كانَ المَسيحُ فيكُم فَالجَسَدُ مَيتٌ مِنْ
أَجْلِ الخَطيئَةِ، وَأَمّا الرّوح فَهُوَ حَيٌّ مِنْ
أَجْلِ البِرِّ. 11وَإِنْ كانَ روحُ الَّذي أَقامَ رَبَّنا
يَسوعَ المَسيحَ مِنْ بَينِ الأَمْواتِ ساكِناً
فيكُم، فَإِنَّ مَنْ أَقامَ يَسوعَ المَسيحِ مِنْ بَينِ
الأَمْواتِ سَيُحْيي أَيضاً أَجْسادَكُم المَيتَةَ
مِنْ أَجْلِ روحِهِ السّاكِنِ فيكُم. 12فَالآنَ
يا إِخْوَتي نَحْنُ مَدينونَ لا لِلجَسَدِ،
لِنَسْلُكَ بِحَسَبِ الجَسَد، 13لِأَنَّكُم إِنْ
عِشْتُم بِحَسَبِ الجَسَدِ، فَسَوفَ تَموتونَ.
وَلكِنْ إِنْ كُنْتُم بِالرّوحِ تُميتونَ تَصَرُّفاتِ
الجَسَدِ، فَإِنَّكُم سَتَحْيَونَ. 14لِأَنَّ الَّذينَ
يَنْقادونَ بِروحِ اللهِ، هؤلاءِ هُم أَبْناءُ اللهِ.
15لِأَنَّكُم لَمْ تَأْخُذوا روحَ عُبودِيَّةٍ أَيضاً
لِلخَوفِ. وَلكِنَّكُم أَخَذْتُم روحَ التَّبَنّي الَّذي

لَنّا بْموجب الجَّسَدْ، بالجَّسَدْ يهْتَمّون. وْلَنّا
بْموجب الرّوُحْ، بالرّوُحْ يهْتَمّونْ: 6وْهمّ
الجَّسَدْ مَوتْ وا، وْهمّ الرّوُحْ حَياة وْسَلامْ.
7منْ لَ عَداوِة لله وا هَمّ الجَّسَدْ، منْ لَ موُ
يخْضَعْ لَناموس اَلله منْ لَ موُ يتيِقْ.
8وْهَوذْ لَنّا بْموجب الجَّسَدْ، موُ يتيِقون
يرَضَّون اَلله. 9بَسْ أَنْتنْ موُ بْموجب الجَّسَد
انْتنْ، بَلي بْموجب الرّوُحْ، لَ حَقا روُح
اَلله تسْكنْ فيكنْ. انْسانْ لَ ما فِيو روُح
المَسيحْ، هاذْ موُ لهُ وا. 10وْلَ كان المَسيحْ
فيكن، الجَّسَدْ مَيّت يكونْ للخَطيّة، بَسّ
الرّوُحْ حَي للبرْ. 11وْلَ كانتْ روُحْ هاكْ لَ
قَيَّم رَبْنا يَسوُع المَسيحْ منْ بَين المَيتينْ
ساِكْنِة فيكنْ، هاكْ لَ قَيَّمْ يَسوُع المَسيحْ
منْ بَين المَيتينْ لاجْسادكن المَيتِة زا تَ
يعْطي حَياةْ، لَخاطرْ روُحو السّاِكْنِة فيكنْ.
12بَقى السَّعْ يا اخوتي، نحْنا مَلْزومينْ نحْنا
موُ للجَّسَدْ تَ نْعيش بْموجب الجَّسَدْ: 13لَ
بْموجب الجَّسَد تْعيشونْ، تَ تْموتون. وْلَ
مَوَّتّنْ بالرّوُح اعْمال الجَّسَدْ، تَ تْعيشونْ.
14منْ لَ هَوذْ لَ بْروُح اَلله ينْساقونْ، هنّا نا
اولاد اَلله. 15منْ لَ ما اخَذْتنْ روُح عْبوديّة
كَرْةْ لخْ للخَوفْ، بَلي أَخَذْتنْ روُح تَبَنّي
بْواسْطتا نْسيح اَلله ونْقولْلو: «آبا» (يعْني)
أَبونا.

[16]والرّوُحْ تشْهَدْ لارْواحْنا اولاد اَلله نحْنِ. [17]وْمادام اولادْ، مَعْناتا وِارثينْ زِا، وِارثين اَلله واولاد وَراثةْ يَسوُع المَسيحْ. لَ كنّا نتْعَذَّبْ مَعو، مَعو زِا تَ نتْمَجَّدْ.

المَجْدْ الجّايي

[18]منْ لَ افْتكر اوجاعْ هَالزَّمانْ هاذْ موُ تْساوِي شي قْبال المَجْد الّمْحَضَّرْ تَ يبَيّنْ فينا. [19]منْ لَ كلّ الخَليقَة ترْجي وْتنْطرْ تَ يبَينون اولاد اَلله. [20]منْ لَ الخَليقَة كلّا صارتْ عَبْدِة للباطلْ، موُ بإرادتا بَلي بْسَبَب هاذْ لَ سَواها عَبْدِة عَلى رَجا [21]تتْحَرَّرْ هيِّ زِا من عْبوديّة الفَسادْ ف حرّيّةْ مَجد اولاد اَلله. [22]منْ لَ نعْرفْ كلّ الخَلايق تْئنّ وْتتْوَجَّعْ وَجع ولادِة دي لَليَومْ. [23]وْموُ هيِّ بَسْ، نحْنِ زِا لَ فينا أَوّلْ ثَمَر الرّوُح نْئنْ جوّات نْفوسْنا وْننْطرْ للتَّبَنّي، وْلَفدا اجْسادْنا. [24]منْ لَ بالرَّجا خلصْنا. بَسْ رَجا لَ ينْأَرى موُ يبْقى رَجا. لَ ارَيناهُ لَيشْ تَ ننْطرو. [25]بَسْ لَ كانْ رَجانا ف شي موُ ينْأَرى، بالصَّبرْ ننْطرو. [26]نَفس الشِّي، الرّوُحْ زِا تْعاونْ ضعفْنا، منْ لَ موُ نعْرفْ أَيش نْصَلّي كَما لَ لازم نْصَلّي. بَسّ الرّوُح تْصَلّي لَخاطرنا بأنّاتْ موُ تنْقالْ. [27]وْفاحص القْلوبْ يعْرفْ أَيشْ وِا فكْر الرّوُحْ منْ لَ تْصَلّي لَخاطر القَدّيسينْ كَما لَ يريد اَلله.

بِهِ نَصْرُخُ: «آبا، » أبانا. [16]وَالرّوحُ يَشْهَدُ لِأَرْواحِنا أَنَّنا أَبْناءُ اللهِ. [17]وَإِنْ كُنّا بَنينَ فَإِنَّنا وَرَثةٌ أيضاً، وَرَثةُ اللهِ، وَأَبْناءُ ميراثِ يَسوعَ المَسيحِ، لِأَنَّهُ إِنْ كُنّا نَتَأَلَّمُ مَعَهُ فَمَعَهُ أيضاً نَتَمَجَّدُ. [18]لِأَنّي أَحْسِبُ أَنَّ آلامَ هذا الزَّمانِ لا تُساوي المَجْدَ العَتيدَ أَنْ يَتَجَلّى فينا. [19]لِأَنَّ كُلَّ الخَليقَةِ تَرْجو وَتَنْتَظِرُ تَجَلِيَّ أَبْناءِ اللهِ، [20]لِأَنَّ الخَليقَةَ اسْتُعْبِدَتْ لِلباطِلِ لا بِإِرادَتِها وَلكِنْ لِأَجْلِ مَنِ اسْتَعْبَدَها عَلى الرَّجاءِ. [21]لِأَنَّ الخَليقَةَ سَتَتَحَرَّرُ هِيَ أيضاً مِنْ عُبودِيَّةِ الفَسادِ في حُرِّيَّةِ مَجْدِ أَبْناءِ اللهِ. [22]لِأَنَّنا نَعْرِفُ أَنَّ كُلَّ الخَلائقِ تَتَنَهَّدُ وَتَتَمَخَّضُ حَتّى اليَومِ. [23]وَلَيسَ هِيَ وَحدَها فَحَسْبُ، بَلْ نَحْنُ أَيضاً الَّذينَ فينا باكورةُ الرّوحِ نَتَنَهَّدُ في أَنْفُسِنا وَنَنْتَظِرُ التَّبَنّي، وَفِداءَ أَجْسادِنا. [24]لِأَنَّهُ بِالرَّجاءِ خَلُصْنا. وَالرَّجاءُ الَّذي يُرى لَيسَ رَجاءً. فَإِنْ كُنّا نَراهُ فَعَلامَ نَنْتَظِرُهُ؟ [25]وَلكِنْ إِنْ كُنّا نَرْجو ما لا يُرى فَبِصَبْرٍ نَنْتَظِرُ. [26]هكَذا الرّوحُ أيضاً يُساعِدُ ضَعْفَنا لِأَنَّنا لا نَعْرِفُ أَنْ نُصَلِّيَ كَما يَنْبَغي، وَلكِنَّ الرّوحَ يُصَلّي مِنْ أَجْلِنا بِتَنَهُّداتٍ لا يُنْطَقُ بِها. [27]وَفاحِصُ القُلوبِ هُوَ يَعْرِفُ ما هُوَ فِكْرُ الرّوحِ الَّذي وَفْقَ مَشيئَةِ اللهِ يُصَلّي مِنْ أَجْلِ القِدّيسينَ.

28 وإنّا نَعْرِفُ أنَّ الَّذين يُحِبّونَ اللهَ في كُلِّ
شَيءٍ يُساعِدُهُم لِلخَيرِ، هؤلاءِ الَّذينَ سَبَقَ
لَهُ أنْ عيَّنَ أنْ يَكونوا مَدْعُوّينَ. 29 وَمِنْ
قَبْلُ عَرَفَهُم وَوَسَمَهُم بِشِبْهِ صورَةِ ابْنِهِ
لِيَكونَ هُوَ بِكْرَ إخْوَةٍ كَثيرينَ. 30 وَالَّذينَ
سَبَقَ أنْ عَيَّنَهُم، دَعاهُم. وَالَّذين دَعاهُم،
بَرَّرَهم. وَالَّذين بَرَّرَهُم مَجَّدَهُم.

28 وْنعْرفْ هَوذْ لَ يحبّون اَلله، ف كلْ شي
يعاِونونْ للخَيرْ، لَوذْ لَ منْ قَبلْ نَوى تَ
يكونونْ مدْعيّينْ، 29 وْمنْ قَبلْ عَرَفن وْعَلَّمن
بْشَبَهْ صورة ابْنو بْشانْ هوّاِ يكونْ بكر بَين
اخْوِة كْثيرْ. 30 وْهَوذْ لَ منْ قَبل خَتَمنْ،
دَعاهن. وْلَ دَعاهنْ، بَرَّرن. وْلَ بَرَّرنْ،
مَجَّدنْ.

مْحَبّة اَلله لنا مبيَّنة فيَسوُع المَسيحْ

31 ماذا نَقولُ إذاً عَنْ كُلِّ ذلِكَ؟ إنْ
كانَ اللهُ مِنْ أجْلِنا فَمَنْ عَلَينا؟ 32 وَإنْ
عَلى ابْنِهِ لَمْ يُشْفِقْ، بَلْ مِنْ أجْلِنا جَميعاً
أسْلَمَهُ، فَكَيفَ لا يُعْطينا مَعَهُ كُلَّ شَيءٍ؟
33 مَنْ سَيَشْتَكي عَلى مُخْتاري اللهِ؟ اللهُ
هُوَ الَّذي يُبَرِّرُ. 34 مَنْ هُوَ الَّذي يَدينُ؟
المَسيحُ ماتَ وَقامَ وَهُوَ عَنْ يَمينِ اللهِ
وَيَتَشَفَّعُ مِنْ أجْلِنا. 35 مَنْ يَفْصِلُني عَنْ
مَحَبَّةِ المَسيحِ؟ أشِدَّةٌ أمِ اضْطِهادٌ أمْ
جوعٌ أمْ عُرْيٌ أمْ خَطَرٌ أمْ سَيفٌ؟ 36 كَما
هُوَ مَكْتوبٌ: «مِنْ أجْلِكَ كُلَّ يَومٍ نَموتُ.
قَدْ حُسِبْنا مِثْلَ غَنَمٍ لِلذَّبْحِ.»
37 وَلكِنْ في كُلِّ ذلِكَ غالبونَ نَحْنُ
بِمَنْ أحَبَّنا. 38 واثِقٌ أنا أنَّهُ لا مَوتَ وَلا
حَياةَ وَلا مَلائكَةَ وَلا سَلاطينَ وَلا قُوّاتِ
وَلا أمورَ حاضِرَةً وَلا آتِيَةً، 39 وَلا عُلُوَّ
وَلا عُمْقَ وَلا خَليقَةَ أُخْرى تَسْتَطيعُ أنْ

31 أَيشْ بَقى نْقول عَلَوذْ؟ لَ كان اَلله
مْبَدالْنا، من وِاِ لَ يقوم قْبالْنا؟ 32 وْلَ عَلى ابْنو
ما شَفَقْ، بَلي مْبَدالْنا كلّتْنا سَلَّمو، أشْوَنْ موُ
كلْ شي مَعو يعْطينا؟ 33 من وِاِ لَ تَ يتْهمْ
هَوذْ لاخْتارن اَلله؟ أَلله هوّاِ وِاِ لَ يبَرّرْ. 34 من
يحْكمْ عَلَينا؟ المَسيحْ لَ مات وْقام، وْعَلى
يَمين اَلله وِاِ ويحامِي لْنا. 35 منْ تَ يفْرقْنا
من مْحَبّة المَسيحْ؟ شدِّة والّا حَبْسْ والّا
اضْطهاد والّا جوُعْ والّا عري والّا خَطَرْ والّا
سَيفْ؟ 36 كَما لَوّاِ مَكْتوبْ: «لَخاطرْك كلْ
يَوم نْموت، وانْحَسَبْنا كَما الغَنَمْ للذَّبحْ.»

37 بَسْ فَ هَوذْ كلّنْ، مَنْصوُرينْ نحْنِا بيدْ
هاذْ لَ حَبْنا. 38 منْ لَ واثق اَنا لا مَوت وْلا
حَياةْ، لا مَلايكِة وْلا سَلاطين وْلا قوّاتْ،
لا قايمة السَّع وْلا تَ تْقومْ بَعدْ، 39 لا علو

وْلا عمْق وْلا خَليقَة غَيرْ هاي تْتيق تفْرقْنا من
مْحَبّة اَلله فَ رَبْنا يَسوُع المَسيحْ.
9 حَقّ اَقولْ ف المَسيح وْمُو اكْذب،
وْضَميري يشْهَدْ لي بْرُوح القدسْ:
[2]حزن گْبيرْ لي وْوَجَعْ فَ قَلْبي مُو يهْدا.
[3]منْ لَ كانْ أَصَلّي تَ اكون اَنا نَفْسي
مَحْرومْ م المَسيح مْبَدال اخوتي وْقَراييني
باللَحمْ والدَّمْ، [4]بَني اسْرائيلْ لَ لهنْ صار
التَّبَنّي والمَجْدْ والعهودْ والنّاموسْ والخدْمِة
والوعودْ، [5]والآبَّهات، وْمنّنْ طَلَع المَسيحْ
باللَحمْ والدَّمْ، لَوّا إلهْ عَ الكلْ لهُ التَّسابيحْ
والبَرَكاتْ لأَبَد الآبْدينْ آمّينْ. [6]هاذْ مُو
مَعْناتو كلْمة اَلله ما تْحَقَّقْتْ، منْ لَ مُو
كلْ لَنّا من اسْرائيلْ ينْحسْبون اسْرائيلْ.
[7]وْلا لَنّا منْ نَسْل ابْراهيمْ، كلّنْ اولادْ نا.
منْ لَ انْقالْ لابْراهيمْ: «باسْحاقْ يتْسَمّى
لكْ نَسلْ.»

[8]يعْني مُو اولاد الجَّسَدْ نا اولاد اَلله. بَلي
اولاد اَلوَعْدْ نا لَ ينْحسْبونْ نَسلْ. [9]منْ لَ
هاي يا كلْمة الوَعد: «فَ هَالزَّمانْ تَ آجي
وْتَ يسير ابنْ لَسارَة.»

[10]وْمُو هاي بَسْ. رَفْقَة وَقْتْ لَ حبْلتْ
منْ واحِدْ، منْ أَبونا اسْحاقْ. [11]لَسَّعْ قَبلْ لَ

تَفْصِلَني عَنْ مَحَبَّةِ الله الَّتي في رَبِّنا
يَسوعَ المَسيحِ.
9 الحَقَّ أَقولُ في المَسيحِ وَلا أَكْذِبُ
وَيَشْهَدُ لي ضَميري بِروحِ القُدُسِ،
[2]أَنَّ لي حُزْناً وَوَجَعاً في قَلْبي لا يَنْقَطِعُ،
[3]لِأَنّي كُنْتُ أُصَلّي أَنْ أُصْبِحَ أَنا نَفْسي
مَحْروماً مِنَ المَسيحِ بَدَلاً مِنْ إِخْوَتي
وَأَنْسِبائي بِحَسَبِ الجَسَدِ، [4]الَّذينَ هُم
بَنو إِسْرائيلَ الَّذينَ لَهُمُ التَّبَنّي وَالمَجْدُ
وَالعُهودُ وَالنّاموسُ وَالخِدْمَةُ الَّتي فيها
المَواعيدُ، [5]وَالآباءُ ومِنْهُمْ ظَهَرَ المَسيحُ
بِحَسَبِ الجَسَدِ الَّذي هُوَ إِلهٌ عَلى الكُلِّ
لَهُ التَّسابيحُ وَالبَرَكاتُ إِلى أَبَدِ الآبِدينَ
آمينَ. [6]فَلَيسَ سُقوطاً سَقَطَتْ كَلِمَةُ
اللهِ، لِأَنَّهُ لَيسَ كُلُّ الَّذينَ مِنْ إِسْرائيلَ
هُم إِسْرائيلُ. [7]وَلا لِأَنَّهُم مِنْ نَسْلِ إِبْراهيمَ
كُلُّهُم أَبْناءٌ لِأَنَّهُ قيلَ: «بِإِسْحقَ يُدْعى لَكَ
نَسْلٌ.»
[8]أي أَنَّهُ لَيسَ أَبْناءُ الجَسَدِ هُم أَبْناءُ
اللهِ. وَلكِنَّ أَبْناءَ الوَعْدِ يُحسَبونَ نَسْلاً،
[9]لِأَنَّ الوَعْدَ هُوَ هذِهِ الكَلِمَةُ: «في هذا
الزَّمَنِ سَآتي ويَكونُ لِسارَةَ ابْنٌ.»

[10]وَلَيسَ هذا فَحَسْبُ، بَلْ رَفْقَةُ أَيضاً
حينَ حَبِلَتْ مِنْ واحِدٍ، مِنْ أَبينا إِسْحقَ،

[11]وَابْناها لَمْ يولَدا بَعْدُ، وَلا فَعَلا خَيراً
وَلا شَرًّا، عُرِفَ مُسَبَّقاً اخْتِيارُ اللهِ الَّذي
يَثْبُتُ لا بِحَسَبِ الأَعْمالِ بَلْ بِالَّذي يَدْعو.
[12]لِأَنَّهُ قيلَ: «إِنَّ الكَبيرَ سَيَكونُ عَبْداً
لِلصَّغيرِ.»
[13]كَما هُوَ مَكْتوبٌ: «أَحْبَبْتُ يَعْقوبَ
وَعيسو أَبْغَضْتُ.»

يولَدونْ وَلَدَينا، وْلَسَّعْ ما سَوَوا لا خَير وْلا
شَر، انْعَرَفْ سَلَفاً من اخْتار اَلله، واخْتيارو
موُ بْموجب اعْمالْ وِا، بلي بْموجبْ
دَعْوتو، أَينا لَ يدْعي. [12]منْ لَ انْقال:
«الْكَبير يسيرْ عَبْدْ للزْغَيّرْ.»
[13]كَما لَوّا مَكْتوبْ: «حَبَّيتُ يَعْقوب
وْبَغَضْتُ عيسو.»

[14]ماذا نَقولُ إِذاً؟ أَعِنْدَ اللهِ ظُلْمٌ؟
حاشا. [15]هُوَذا يَقولُ لِموسى أَيضاً: «أَرْحَمُ
مَنْ أَرْحَمُ وَأَتَحَنَّنُ عَلى مَنْ أَتَحَنَّنُ عَلَيهِ.»
[16]إِذاً لَيسَ بِيَدِ مَنْ يَشاءُ وَلا بِيَدِ مَنْ
يَسْعى، بَلْ بِيَدِ اللهِ الرَّحيمِ، [17]لِأَنَّهُ
يَقولُ في الكِتابِ لِفِرْعَونَ: «لِهذا عَينِهِ
أَقَمْتُكَ، لِأُظْهِرَ بِكَ قُوَّتي وَلِيُذاعَ اسْمي
في الأَرْضِ كُلِّها.»
[18]فَإِذاً، هُوَ يَرْحَمُ مَنْ يَشاءُ وَيُقَسّي مَنْ
يَشاءُ.

[14]أَيشْ بَقى نْقولْ؟ في عنْد اَلله ظلْمْ؟
حاشا. [15]أَلله قالْ لموسى: «أَرْحَمْ أَينا لَ
ارْحَمْ، وَاتْحَنَّنْ عَلى أَينا لَ اتْحَنَّنْ.»
[16]بَقى موُ بيدْ لَ يريدْ بِا، وْلا بيدْ لَ يعْدي
خَلْف الشَّغلِة، بَلي بيد اَلله الرَّحومْ. [17]منْ
هاي قالْ ف الْكْتابْ لَفَرعَون: «بْشانْ هاي
قَيَّمْتوكْ، تَ ابَيّنْ فيكْ قوّتي وْينْكرز اسْمي
ف كلّ الاَرْضْ.»
[18]بَقى لهاك لَ يريدْ، يرْحَمو. وْلهاك لَ
يريد يقَسّي قَلْبو، يقَسّي.

غَضَب اَلله ورَحْمتو

[19]وَرُبَّما تَقولُ: «لِماذا يَلومُ؟ فَمَنْ يُقاوِمُ
مَشيئَتَهُ؟» [20]وَلكِنْ مَنْ أَنْتَ أَيُّها الإِنْسانُ
لِتَعْتَرِضَ عَلى اللهِ؟ أَتَقولُ الجَبْلَةُ
لِجابِلِها: لِمَ جَبَلْتَني هكَذا؟ [21]أَلَيسَ
لِلخَزّافِ سُلْطانٌ عَلى طينِهِ أَنْ يَصْنَعَ مِنْ

[19]ويمْكن تْقولْ: «لَيشْ بَقى يلومْ؟ من وِا
لَ يتيق يقوم قْبالْ إرادتو؟» [20]لَيشْ منْ أَنْتَ
يا انْسانْ تَ تْرَجّعْ جَوابْ لَالله؟ في جَبْلِة
تْقولْ لَجبّالا: لَيشْ كذا جَبَلْتْني؟ [21]والّا
القوّاق مالو سلْطَة عَلى طينو تَ يسَي منْ

جَبْلَةٍ وحْدِة فْراغَينْ، واِحدْ للشَّرَف وْواِحدْ
للقَرَفْ؟ 22لَ راد اَلله يوَرّي غَضَبو ويعَرّفْ
عَلى قوّتو، جاب بْطولْ بالو الطَّويلْ غَضَبْ
عَلى فَرايغ الغَضَبْ لَ تَمّتْ للهَلاكْ،
23وْصَبْ رَحْمتو عَلى فَرايغ الرَّحْمِة لَ
حَضَّرا اَلله للمَجْدْ، 24يعْني نحْنِا المدْعيّينْ
موُ منْ بَين الياهودْ بَسْ، بَلي وْمنْ بَين
الامَمْ. 25كَما لَ قالْ بهوشع النَّبي: «لَ
ما كانْ شَعْبي، تَ اسَمّيو 'شَعْبي،' وْلَ ما
انْحَبّتْ، (تَ اسَمّيا) 'انْحَبّتْ.'
26«وْفَ موُضَعْ لَ كانْ يتْسَمّونْ: 'موُ
شَعْبي،' هَونَكْ تَ يتْسَمّون 'اولاد اَلله
الحَي.' » 27بَسّ إشعْيا يكْرزْ عَلى بَني
اسْرائيلْ يقول: «يكون يسير عَدَد بَني
اسْرائيلْ كَما رَمل البَحرْ، فَضْلِة منّنْ تَ
يخْلَصْ. 28الرَّبْ حَكَم وْقال كلْمِة وْتَ
يسَي بْحكْمو وْكلْمتو ف الاَرْضْ.» 29وْكَما
لَ قال اِشعْيا: «يكون موُ رَبّ الصَّبؤوت
يخَلّي لْنا ذرّيّة، كَما سادومْ كانْ تَ نْكون
وْلَعامورَة كانْ تَ نشْبَهْ.»

اسْرائيلْ والمَسيحْ

30أَيشْ بَقى نْقول؟ الامَمْ لَ ما عدْيوا
خلف البرْ، حَصَّلوا البرْ، برْ لَوّا م الايمانْ،
31واسْرائيلْ لَ كانْ يعْدي خلْفْ ناموس

جَبْلَةٍ واحِدَةٍ إناءً لِلكَرامَةِ وَآخَرَ لِلهَوانِ؟
22إذاً إنْ أرادَ اللهُ أنْ يُظْهِرَ غَضَبَهُ وَيُعَرِّفَ
بِقُوَّتِهِ، جَلَبَ في وَفْرَةِ طولِ أناتِهِ غَضَباً
عَلى آنِيَةِ الغَضَبِ النّاجِزَةِ لِلهَلاكِ.
23وَأفاضَ رَحْمَتَهُ عَلى آنِيَةِ الرَّحْمَةِ الَّتي
كانَتْ مُعَدَّةً مِنَ اللهِ لِلمَجْدِ، 24الَّذينَ هُم
نَحْنُ المَدْعُوّينَ، لا مِنَ اليَهودِ فَحَسْبُ،
بَلْ مِنَ الأُمَمِ أيضاً. 25كَما قالَ في
هوشَعَ أيضاً: «سَأدْعو الَّذينَ لَمْ يَكونوا
شَعْبي 'شَعْبي' وَمَنْ لَمْ تُحَبَّ سَأدْعوها
'أُحِبَّتْ،' 26لِأنَّهُ سَيَكونُ أنَّهُ في المَكانِ
الَّذي كانَ يُقالُ لَهُم: 'لَسْتُم شَعْبي،' هُناكَ
سَيُدْعَونَ: 'أبْناءَ اللهِ الحَي.' » 27وَإشَعْيا
أيضاً صَرَخَ مِنْ جِهَةِ بَني إسْرائيل: «وَإنْ
صارَ عَدَدُ بَني إسْرائيلَ كَرَمْلِ البَحْر،
فَبَقِيَّةٌ مِنْهُمْ سَتَخْلُصُ. 28حُكْماً حَكَمَ
وَحَتَّمَ وَسَيَصْنَعُهُ الرَّبُّ عَلى الأرْضِ.»
29وَكَما سَبَقَ أنْ قالَ إشَعْيا: «لولا أنَّ رَبَّ
الصَّباؤوتِ أبْقى لَنا بَقِيَّةً لَكُنّا كَسادومَ
وَلَشابَهْنا عَمورَةَ.»

30ماذا نَقولُ إذاً؟ الأُمَمُ الَّذينَ لَمْ يَكونوا
يَسْعَونَ خَلْفَ البِرِّ أدْرَكوا البِرَّ، البِرَّ الَّذي
مِنَ الإيمانِ. 31وَلكِنَّ إسْرائيلَ الَّذي كانَ
يَسْعى خَلْفَ ناموسِ البِرِّ لَمْ يُدْرِكْ ناموسَ

البِرِّ. 32وَلِماذا؟ لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ مِنَ الإِيمانِ، بَلْ مِنْ أَعْمالِ النّاموسِ، فَقَدْ عَثَروا بِحَجَرِ العَثْرَةِ، 33كَما هُوَ مَكْتوبٌ: «ها أَنَذا واضِعٌ في صِهْيَونَ حَجَرَ عَثْرٍ، حَجَرَ شَكٍّ، وَمَنْ بِهِ آمَنَ لا يَخْزى.»

10 إِخْوَتي، مَسَرَّةُ قَلْبي وَطَلْبَتي لَدى اللهِ مِنْ أَجْلِهِم هِيَ أَنْ يَخْلُصوا، 2لِأَنّي أَشْهَدُ لَهُم أَنَّ فيهِم غَيرَةً لِلهِ، وَلكِنْ لَيسَ بِالمَعْرِفَةِ، 3لِأَنَّ بِرَّ اللهِ لَمْ يَعْرِفوهُ، وَلكِنْ بِرَّ أَنْفُسِهِم طَلَبوا أَنْ يُقيموا، وَمِنْ أَجل هذا لِبِرِّ اللهِ لَمْ يَخْضَعوا. 4لِأَنَّ غايَةَ النّاموسِ هِيَ المَسيحُ لِلبِرِّ لِكُلِّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ. 5لِأَنَّ موسى هكَذا كَتَبَ عَنْ بِرِّ النّاموسِ: «مَنْ يَعْمَلْ بِهذِهِ فَسَيَحْيا بِها.»

6وَلكِنَّ البِرَّ الَّذي بِالإِيمانِ هكَذا يَقولُ: «لا تَقُلْ في قَلْبِكَ: مَنْ صَعِدَ إِلى السَّماءِ وَأَنْزَلَ المَسيحَ؟ 7وَمَنْ نَزَلَ إِلى عُمْقِ الهاوِيَةِ وَأَصْعَدَ المَسيحَ مِنْ بَين الأَمْواتِ؟» 8وَلكِنْ ماذا قالَ؟ «قَريبَةٌ إِلَيكَ هِيَ الكَلِمَةُ، إِلى فَمِكَ، إِلى قَلْبِكَ.» هذِهِ هِيَ كَلِمَةُ الإِيمانِ الَّتي نَكْرِزُ بِها. 9فَإِنْ تَعْتَرِفْ بِفَمِكَ بِرَبِّنا يَسوعَ المَسيح وَتُؤْمِنْ بِقَلْبِكَ أَنَّ اللهَ أَقامَه مِنْ بَين الأَمْواتِ فَسَتَخْلُصُ. 10لِأَنَّ القَلْبَ

البِرْ، لناموس البِرْ ما وصلْ. 32لَيشْ؟ منْ لَ ما كانْ م الايمانْ بَلي من اعْمال النّاموس تْعَثْوروا بْحَجَر العَثْوَرَة، 33كَما لَوّا مَكْتوبْ: «هاي اَنا أحطْ فَ صَهْيونْ حَجَرْ عَثْوَرَة، حَجَر فَشْكَلِة، وْلَ يآمنْ فِيو موُ يطْلَعْ مَخْجولْ.»

10 اخوتي، شَهْوةْ قَلْبي وْطَلَبي من اَلله بْشانَنْ هاذْ واِ، تَ يخْلَصونْ. 2منْ لَ أَشْهَدْلَنْ في عنْدَنْ غيرِة لَالله، بَلي موُ بْمَعْرِفِة، 3منْ لَ ما عَرَفوا برّ اَلله. بَلي برّ نْفوسَنْ رادوا يأَسّسون. وْمنْ هاي ما خَضَعوا لَبرّ اَلله. 4منْ لَ مَقْصَد النّاموس المَسيحْ واِ، للبرْ لكلْ من يآمنْ فِيو. 5منْ لَ موسى كذاِ كَتَبْ عَلى برّ النّاموسْ: «لَ يسَي هَوذ الاَوامرْ تَ يعيشْ فِيا.»

6بَسْ برْ لَوّا بالايمان كذاِ يقولْ: «لا تْقولْ فَ قَلْبكْ: منْ طَلَعْ للسَّما وْنَزَّل المَسيحْ، 7يا منْ نزلْ لَعمْق الهاوِية وْطالِع المَسيحْ منْ بَين المَيتينْ؟» 8بَلي أَيشْ قال؟ «قْرَيبِة يا منّك الكلْمِة، منْ ثمّك وْمنْ قَلْبكْ.» هاي كلْمة الايمانْ لَ نكْرزْ يا. 9بَقى لَ اعْتَرَفت بْثمّك بْيَسوُع المَسيح وْآمَنْت بْقَلْبك اَلله قَيَّمو منْ بَين المَيتينْ، تَ تخْلَصْ، 10منْ لَ

قَلْبْ لَ يآمنْ فِيو، يتْبَرَّر. وْثمْ لَ يعْترفْ فِيو، يخْلَصْ. [11]منْ هاي قال الْكْتابْ: «كلْ من يآمنْ فِيو موُ يطْلَعْ مَخْجولْ.»
[12]وبْهاي ما فَرَّقْ بَينْ ياهودي وْوَثَني، منْ لَ واحدْ وِ رَبّ الكل، وْغَني كَريمْ ف كلْ منْ يدْعِيو، [13]منْ لَ «كلْ منْ يدْعي اسْم الرَّبْ، يخْلَصْ.»
[14]بَقى أشْوَنْ يدْعَونْ هاذْ لَ ما كلْآمَنوا فِيو؟ وَاشْوَن يسَدْقونْ هاكْ لَ ما ك اسْتَمَعولو؟ وَاشْوَنْ يسْمَعونْ بَلا كارزْ؟ [15]وَاشْوَنْ يكْرزونْ لَ ما انْبَعَثوا؟ كَما لَوّا مَكْتوبْ: «أَشْقَد كْوَيسِة اجْرَينْ لَ يبَشرون بالسَّلامْ، لَ يبَشرون بْشاراتْ صالْحَة.»
[16]بَسْ موُ كلّنْ طاعوا بْشارة الانْجيل، منْ لَ إشعْيا قالْ: «يا رَبْ، منْ سَدَّقْ كلْمتْنا؟»

[17]بَقى الايمانْ منْ سَمَع الاذن، وْسَمَع الاذنْ منْ كلْمة اَلله. [18]بَسْ أَقولْ: عَجَبْ ما سمْعوا؟ هاي «ف كلّ الاَرْضْ طَلَعْ صَوتن، وْلِآخر الدّنْيا وصْلت اقْوالنْ.»

[19]بَسّ أَقولْ: عَجَب اسْرائيلْ ما عَرَف؟ أَوَّلْ شي موسى كذا قالْ: «تَ اخَلّيكن تْغارونْ منْ أَمّة موُ أَمّة، منْ أَمّة غَشيمِة تَ احْمقْكنْ.»

الَّذي يُؤْمِنُ بِهِ يَتَبَرَّرُ، وَالفَمُ الَّذي يَعْتَرِفُ بِهِ يَخْلُصُ. [11]لِأَنَّ الكِتابَ يَقولُ: «كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ لا يَخْزى.»
[12]وَفي هذا لَمْ يُفَرِّقْ بَينَ اليَهودِ وَاليونانِيّينَ لِأَنَّهُ واحِدٌ رَبُّ جَميعِهِم الغَنِيُّ في كُلِّ مَنْ يَدْعوهُ. [13]لِأَنَّ «كُلَّ مَنْ يَدْعو بِاسْمَ الرَّبِّ يَخْلُصُ.»
[14]إِذاً كَيفَ يَدْعونَ مَنْ لَمْ يُؤْمِنوا بِهِ؟ وَكَيفَ يُصَدِّقونَ ذاكَ الَّذي لَمْ يَسْمَعوهُ؟ وَكَيفَ يَسْمَعونَ بِلا كارِزٍ؟ [15]وَكَيفَ يَكْرِزونَ إِنْ لَمْ يُرْسَلوا؟ كَما هُوَ مَكْتوبٌ: «ما أَبْهى أَرْجُلَ المُبَشِّرينَ بِالسَّلامِ وَالمُبَشِّرينَ بِالصّالِحاتِ.»
[16]وَلكِنْ لَمْ يُطِعْ جَميعُهُم بِشارَةَ الإِنْجيلِ، لِأَنَّ إِشَعْيا قالَ: «يا رَبُّ، مَنْ صَدَّقَ كَلِمَتَنا؟»
[17]إِذاً الإِيمانُ مِنْ سَمَعِ الأُذُنِ وَسَمَعُ الأُذُنِ مِنْ كَلِمَةِ اللهِ. [18]إِلّا أَنّي أَقولُ: أَلم يَسْمَعوا؟ هُوَذا «في كُلِّ الأَرْضِ خَرَجَ مَقالُهُم، وَإِلى أَقاصي المَسْكونَةِ كَلِماتُهُم.»
[19]إِلّا أَنّي أَقولُ: أَلَمْ يَعْرِفْ إِسْرائيلُ؟ أَوَّلاً موسى هكَذا قالَ: «سَأُغيرُكُم بِأُمَّةٍ لَيسَتْ أُمَّةً وَبِأُمَّةٍ لا تُطيعُ سَأُغيظُكُمْ.»

[20]وَتَجَرَّأَ إِشَعْيا وَقالَ: «ظَهَرْتُ لِلَّذينَ
لَمْ يَطْلُبوني وَوُجِدْتُ لِلَّذينَ لَمْ يَسْأَلوا
عَنّي.»
[21]أَمّا لِإِسْرائيلَ فيَقولُ: «بَسَطْتُ يَدَيَّ
طَوالَ اليَومِ إِلى أُمَّةٍ مُخاصِمَةٍ لا تُطيعُ.»
11 وَلكِنّي أَقولُ: أَرَفَضَ اللهُ شَعْبَهُ؟
حاشَا. لِأَنّي أَنا أَيضاً مِنْ إِسْرائيلَ
مِنْ نَسْلِ إِبْراهيمَ مِنْ سِبْطِ بِنْيامينَ. [2]لَمْ
يَرْفُضِ اللهُ شَعْبَهُ هذا الَّذي سَبَقَ فَعَرَفَهُ.
أَوَما تَعْرِفونَ ما قالَ إِيليّا في الكِتابِ وَهُوَ
يَشْتَكي إِلى اللهِ عَلى إِسْرائيل؛ لَقَدْ قالَ:
[3]«رَبّي! قَتَلوا أَنْبِياءَك وَقَلَبوا مَذابِحَكَ
وَبَقيتُ أَنا وَحْدي وَهُم يَطْلُبونَ نَفْسي.»
[4]فَقيلَ لَهُ في كَشْفٍ: «ها قَدْ أَبْقَيتُ
لِنَفْسي سَبْعَةَ آلافِ رَجُلٍ عَلى رُكَبِهِم لَمْ
يَرْكَعوا وَيَسْجُدوا لِبَعْلٍ.»
[5]هكَذا في هذا الزَّمَنِ أَيضاً، بَقِيَّةٌ
بَقِيَتْ في المُختارَةِ مِنَ النِّعْمَةِ. [6]فَإِنْ كانَ
بِالنِّعْمَةِ، فَلَيسَ مِنْ أَعْمالٍ. وَإِلّا فَالنِّعْمَةُ
لَيسَتْ نِعْمَةً. وَإِنْ كانَ بِالأَعْمالِ، فَلَيسَ
مِنَ النِّعْمَةِ. وَإِلّا فَالعَمَلُ لَيسَ عَمَلاً.
[7]ماذا إِذاً؟ تِلْكَ الَّتي كانَ يَطْلُبُها
إِسْرائيلُ، لَمْ يجِدْها. أَمّا المُخْتارَةُ
فَوَجَدَتْ. وَأَمّا بَقِيَّتُهُم فَقَدْ أَصابَ العَمى
قُلوبَهُم. [8]وَفْقاً لِلمَكْتوبِ: «أَعْطاهُمُ اللهُ

[20]وتْجاسر اِشعْيا وْقالْ: «ظَهَرْتُ لَوذْ لَ ما
طَلَبوني، وانْوَجَدْتُ عنْدْ هَوذْ لَ ما سَأَلوا
عَلَي.»
[21]بَسْ لاسْرائيلْ قالْ: «طول اليَومْ مَدَّيتُ
إيدَي لأُمَّة عَنيتِة موُ تْطيعْ.»
11 بَسْ أَقولْ: لَيش اَلله عافْ أَمّتو؟
حاشا. أَنا زِا من اسْرائيل اَنا، منْ
نَسْل ابْراهيمْ منْ قَبيلةْ بنْيامينْ. [2]أَلله ما
عافْ أَمّتو لَ منْ قَبلْ عَرَفا، والّا موُ تعْرفونْ
ف كْتِاب ايلِيّا أَيشْ قالْ وَقْتْ لَ اشْتكى
لَالله عَلى اسْرائيل، وْقالْ: [3]«يا رَبْ!
قَتَلوا نَبايتك وْخَرَّبوا مَذابحك وَانا بْوَحْدي
بَقَيتُ، ويدَورونْ تَ يقْتلوني.»
[4]بَسّ انقالْلو ف كَشْفْ: «هاي اَنا خَلَّيتُ
لي سَبعْة اَلاف زَلَمِة عَلى ركبنْ ما رَكَعوا
وْسَجَدوا لَبَعلْ.»
[5]وْكذا فَ هَالزَّمانْ زا، فَضْلِة بَقى منْ
مخْتارين النّعْمِة. [6]وْمادامْ بالنّعْمِة، مَعْناتو موُ
بالاعْمال، والّا وا النّعْمِة موُ نعْمِة يا. ولَ
كانْ بالاعْمال، مَعْناتو موُ م النّعْمِة، والّا وا
العَمَلْ موُ عَمَلْ وا.
[7]أَيشْ بَقى؟ هاكْ لَ كان يريد اسْرائيلْ
ما ارى. بَسّ الجَّماعَة المخْتارَة، أَرَتْ.
والباقي منّْ عمي قَلْبْ. [8]كَما لَوّا مَكْتوبْ:
«عَطاهن اَلله روُح تْعَمّي وْعَينَين بْشانْ لا

يفَسْرونْ فِيا، وَاذان بْشانْ لا يسْمَعونْ دي لَ هَاليَومْ هاذْ.»
[9]وداهودْ زِا قالْ: «صفْرتنْ فخَّة تْسيرْلن، وْأجْرنْ حَجَرْ عَثْوَرَة. [10]تْعَتّمْ عَينَين وْما يرَون، وْظَهْرنْ دايمْ مَعْكوفْ تَ يكونْ.»

خَلاص النّاسْ المؤ ياهود

[11]بَسْ أَقول: تْعَثْوَروا بْشانْ يقَعونْ؟ حاشا. بَلي بْعَثْوَرتنْ صارْ خَلاصْ للامَمْ بْشان يغارونْ. [12]لَ عَثْوَرتنْ صارتْ غنيِ للعالَم، وْفقْرنْ غنيِ للامَمْ، أَشْقَدْ بَقى كَمالنْ؟ [13]لكنْ أَقولْ يا أمَمْ: منْ لَ أَنا رَسول الامَمْ، أَعَظّمْ خدمتي، [14]بَلْكي أَحَرّكْ غيرةْ شَعْبي لَ منْ لَحمي وْدَمّي وَاخَلّصْ ناسْ منّنْ. [15]لَ بْرَفْضنْ صارْ صلْحَة للدّنْيا، أَيشْ بَقى تَ يكون رْجوعنْ لَالله، غَيرْ حَياةْ منْ بَين المَيتينْ؟ [16]لَ كانت الخَميرِة مْقَدَّسِة، العَجينْ زِا مْقَدَّس يكون. وْلَ كانْ أَصْل السّجَرَة مْقَدَّس، الشّيقانْ زِا مْقَدَّسين يكونونْ. [17]وْلَ انْقَطَعْ منّا شيقانْ، وانْتَ لَ انْتَ زَيتونِة بَرّيّة تْطَعَّمتْ موُضَعن، وْصرْت شْريكْ لَعرْق الزَّيتونِة وْزَيتا، [18]لا تتْكَبَّرْ عَ الشّيقان لَ انْقَطَعوا. لَ تْكَبَّرْتْ، جيبْ لَ بالكْ موُ أَنْتَ وِا لَ تحْملْ عرْق السّجَرَة، بَلي العرْقْ وِا لَ يحْملكْ. [19]يمْكن تْقول: «الشّيقان انْقَطَعوا بْشان

روحاً مُعْمِيَةً وَعُيوناً لِئَلّا يَتَفَحَّصوا بِها وَآذاناً لِئَلّا يَسْمَعوا حَتّى هذا اليَومِ.»
[9]وَقالَ داوودُ أيضاً: «لِتَصِرْ مائدَتُهُم أمامَهُم فَخّاً وَجَزاؤُهُم شَبَكَةً وَعَثْرَةً.
[10]لِتُظْلِمْ عُيونُهُم لِئَلّا يَرَوا وَظَهْرُهُم دوماً لِيَكُنْ مُنْحَنِياً.»

[11]ثمَّ أقولُ: أعَثَروا لِيَسْقُطوا؟ حاشا. وَلكِنْ بِعَثْرَتِهِم صارَ خَلاصٌ لِلأُمَمِ لِإغارَتِهِم. [12]فَإنْ صارَتْ عَثْرَتُهُم غِنىً لِلعالَمِ وَالحُكْمُ عَلَيهِم غِنىً لِلأُمَمِ، فَكَم بالحَريِّ تَمامُهُم. [13]ثمَّ لَكُم أقولُ أيُّها الأُمَم: لِأنّي رَسولُ الأُمَمِ أُعظِّمُ خِدْمَتي، [14]لَعَلّي أُغيرُ أبْناءَ لَحْمي وَأُخَلِّصُ أُناساً مِنْهُمْ. [15]لِأنَّهُ إنْ صارَ رَذْلُهُم مُصالَحَةً لِلعالَمِ، فَماذا إذاً رُجوعُهُم إلّا حَياةً مِنْ بَين الأمْواتِ. [16]وَإنْ كانَتِ الباكورةُ مُقَدَّسَةً فَالجَبْلةُ أيضاً. وَإنْ كانَ الأصْلُ مُقَدَّساً فَالأغْصانُ أيضاً. [17]وَإنْ قُطِعَ مِنَ الأغْصانِ وَأنْتَ التّابعُ لِزَيتونَةٍ بَرِّيَّةٍ طُعِّمْتَ في مَواضِعِها وَصِرْتَ شَريكاً لِأصْلِ وَدَسَمِ الزَّيتونَةِ، [18]فَلا تَفْتَخِرْ عَلى الأغْصانِ. فَإنْ تَفْتَخِرْ فلَسْتَ أنْتَ حامِلُ الأصْلِ بَلِ الأصْلُ يَحْمِلُكَ. [19]وَرُبَّما تَقولُ: «قُطِعَتِ الأغْصانُ لِأُطَعَّمَ أنا في

مَواضِعِها.» [20]حَسَناً! هذِهِ قُطِعَتْ لِأَنَّها لَمْ تُؤْمِنْ، وَأَنْتَ بِالإِيمانِ قُمْتَ، فَلا تتعالَ بِفِكْرِكَ بَلْ خَفْ. [21]لِأَنَّهُ إِنْ كانَ اللهُ عَلى الأَغْصانِ الطَّبيعيَّةِ لَمْ يُشْفِقْ، فَلَعَلَّهُ عَلَيكَ أيضاً لا يُشْفِقُ. [22]فَانْظُرْ إِذاً طيبةَ اللهِ وَقَسْوَتَهُ. عَلى الَّذينَ سَقَطوا قَسْوَةٌ أَمّا عَلَيكَ فَطيبةٌ إِنْ ثَبَتَّ في الطّيبةِ وَإِلّا فَأَنْتَ أيضاً سَتُقْطَعُ. [23]وَهُم إِنْ لَمْ يَثْبُتوا في عَدَمِ إِيمانِهِم فَهُمْ أيضاً سَيُطَعَّمونَ، لِأَنَّ اللهَ قادِرٌ أَنْ يُطَعِّمَهُم ثانِيَةً. [24]لِأَنَّهُ إِنْ كُنْتَ أَنْتَ مِنْ زَيتونةٍ بَرِّيَّةٍ هِيَ طَبيعَتُكَ قَدْ قُطِعْتَ وَفي غَيرِ طَبيعَتِكَ قَدْ طُعِّمْتَ، في زَيتونَةٍ جَيِّدَةٍ، فَكَم بِالأَولى أَنْ يُطَعَّمَ هؤلاءِ في زَيتونَةِ طَبيعَتِهِم؟

[25]ثُمَّ إِنّي أَرْغَبُ يا إِخْوَتي أَنْ تَعْرِفوا هذا السِّرَّ لِئَلّا تَكونوا حُكَماءَ في رَأْيِ أَنْفُسِكُم أَنَّ عَماوَةَ القَلْبِ لِمُدَّةِ زَمانٍ صارَتْ لِإِسْرائيلَ حَتّى دُخولِ مِلْءِ الأُمَمِ. [26]وَحينَئِذٍ كُلُّ إِسْرائيلَ سَيَخْلُصُ وَفْقاً لِلمَكْتوبِ: «سَيَأْتي مِنْ صِهْيَونَ المُنْقِذُ وَيَرُدُّ الإِثْمَ عَنْ يَعْقوبَ. [27]حينَئِذٍ يَكونُ لَهُم عَهْدي إِذْ أَغْفِرُ لَهُم خَطاياهُم.» [28]بِالإِنْجيلِ هُم أَعْداءٌ لِأَجْلِكُم. وَبِالاخْتِيارِ مَحْبوبونَ لِأَجْلِ الآباءِ. [29]لِأَنَّ اللهَ لا

أَنا مُوضَعنْ أَتْطَعَّمْ.» [20]كْوَيّسْ. هَوذْ منْ لَ ما آمَنوا، انْقَطَعوا. وانْتَ بْإيمانكْ قمْتْ. لا تْعَلّي لَفوُقْ ف فكْرِكْ، بَلي خافْ. [21]لَ عَ الشّيقان الطَّبيعيّة أَلله ما شَفَقْ، يمْكنْ عَلَيكْ زِا مُو يشْفقْ؟ [22]بَقى طَلّعْ رى طيبة اَلله وْقَساوتو، عَلى لَ وَقَعوا قَساوِة وْعَلَيكْ طيبِة، لَ بَقَيتْ فَ هَالطّيبِة، والّا وِا أَنْتَ زِا تَ تنْقطعْ. [23]وْهَوكْ لَ ما بَقَوا كذِا بَلا إِيمانْ، هنّا زِا تَ يتْطَعَّمونْ، منْ لَ يتيق الله يرْجَع يطَعّمنْ من جْديدْ: [24]بَقى لَ انْقَطَعْتْ أَنْتَ منْ زَيتونِة بَرّيّة منْ طَبيعتكْ، وتْطَعَّمْتْ فَ زَيتونِة طَيبة مُو منْ طَبيعتكْ، أَشْقَدْ أَهْيَنْ بَقى هَوكْ يتْطَعَّمونْ فَ زَيتونِة منْ طَبيعتنْ؟

رَحْمِة اَللّة للْكلْ

[25]أَريدْ يا اخوتي تعْرفونْ هَالسّر، بْشانْ لا تفْتكْرونْ رُوحْكنْ حَكيمينْ. عَمى قَلْبْ لَقسمْ من اسْرائيلْ صارْ دي لَمَنْ يدْخلْ تَمام الامَمْ. [26]وْهاك الوَقْتْ، كلّ اسْرائيلْ تَ يخْلَصْ، كَما لَوّا مَكْتوبْ: «تَ يّجي منْ صَهْيونْ الّمنَجّي ويبَعّد الشَّر منْ يَعْقوب. [27]وْهاك الوَقْتْ تَ يسيرْلن العَهد لَ وَعَدتوونْ، وَقْتْ لَ تَ اغْفرْلنْ خَطيّاتنْ.» [28]بْموجب الانْجيلْ عدْوانْ نِا بْسَبَبكن. وْبالاخْتيارْ مَحْبوبينْ نِا لَخاطرْ الآبَّهاتْ. [29]منْ لَ مُو يرْجَع اَلله منْ عَطيّتو

وْدَعْوتو: [30]كَما لَ انْتنْ عَصَيتن اَلله منْ قَبلْ
والسَّع انْرَحَمْتنْ، منْ لَ هنّا عَصَوا، [31]نَفس
الشِّي هَوذْ زِا عَصَوا السَّعْ رَحْمةْ لَ في
عَلَيكنْ، بْشانْ عَلَينْ زِا يسيرْ رَحْمِة. [32]بَقى
أَلله حَبَسْ كلّ انْسانْ ف العصْيان، بْشانْ
يرْحَمْ كلّ انْسانْ. [33]يا عمْقْ غنيِ وْحكْمة
وْمَعْرفة اَلله! ما في انْسانْ يعْرفْ تَدابيرو
وْطرْقو موُ تنْفحصْ. [34]«من وِا لَ عَرَفْ فكر
الرَّب، وْمنْ وِا لَ شارْ عَلَيو؟ [35]وْمنْ وِا لَ
ف الاَوَّلْ عَطاهُ، وْبَعْدا أَخَذْ منّو؟» [36]الكلْ
منّو والكلْ بِيو والكلْ بيدو. لهُ التَّسْبيحْ
والتَّمْجيدْ لأَبَد الآبْدينْ آمّينْ.

12 بَقى أَتْوَسَّل لْكنْ يا اخوتي بْرَحْمة
اَلله، تَ تْقَدْمون اجْسادكنْ ذَبيحَة
حَيِّة مْقَدَّسِة وْمَقْبولِة من اَلله بْخدْمِة عَقليِّة.
[2]لا تتْشَبَّهون بْهَالدّنْيا. تْغَيَّروا بْتَجْديدْ
عَقلْكن. وْمَيزوا أَيشْ وِا لَ يريدو اَلله:
الصّالحْ، والمَقْبولْ والكاملْ. [3]وَاقول بْنعْمةْ
لَ انْعَطَتْ لي لكلّتْكنْ: لا تفْتكْرونْ بَرّاتْ
لَ لازمْ تفْتكْرون. افْتكْروا بْقَناعَة، كلْ
واِحدْ عَلى قَدْ إيمانْ لَ قَسَمْلو اَلله. [4]منْ
لَ كَما لَ فَ جَسَد واِحدْ في لنا أَوايل
كْثير، وْكلّ الاَوايلْ موُ شغلْ واِحدْ لها،

يَرْجِعُ في عَطِيَّتِهِ وَدَعْوَتِهِ. [30]لِأَنَّهُ كَما
أَنْتُم أيضاً كُنْتُم غَيرَ مُطيعينَ لِلهِ مِنْ قَبْلُ
وَالآنَ رُحِمْتُم لِعِصْيانِ هؤلاءِ، [31]هكَذا
أيضاً هؤلاءِ لَمْ يَمْتَثِلوا لِلرَّحْمةِ الَّتي
حَلَّتْ عَلَيكُم لِكَي تَحُلَّ عَلَيهِم أيضاً
الرَّحْمَةُ. [32]لِأَنَّ اللهَ حَبَسَ كُلَّ إنْسانٍ في
العِصْيانِ لِيَرْحَمَ كُلَّ إنْسانٍ. [33]ما أَعْمَقَ
غِنى وَحِكْمَةَ وَمَعْرِفَةَ اللهِ، فَلا إنْسانَ
يَسْبُرُ أَحْكامَهُ، وَطُرُقُهُ لا تُسْتَقْصى.
[34]لِإنَّهُ «مَنْ عَرَفَ فِكْرَ الرَّبِّ وَمَنْ صارَ
لَهُ مُشيراً؟ [35]وَمَنْ سَبَقَ لَهُ أَنْ أَعْطاهُ ثُمَّ
أَخَذَ مِنْهُ؟» [36]لِأَنَّ الكُلَّ مِنْهُ وَالكُلَّ بِهِ
وَالكُلَّ بِيَدِهِ. لَهُ التَّسابيحُ وَالبَرَكاتُ إلى
أَبَدِ الآبِدينَ آمينَ.

12 إذاً أَطْلُبُ مِنْكُم إذاً يا إخْوَتي
بِرَحْمَةِ اللهِ أَنْ تُقيموا أَجْسادَكم
ذَبيحَةً حَيَّةً وَمُقَدَّسَةً وَمَقْبولَةً لِلهِ في
خِدْمَةٍ ناطِقَةٍ. [2]وَلا تَتَشَبَّهوا بِهذا العالَمِ
بَلْ تَغَيَّروا بِتَجْديدِ أَذْهانِكُم، وَمَيِّزوا
ما هِيَ إرادَةُ اللهِ الصّالحَةُ وَالمَقْبولَةُ
وَالكامِلَةُ. [3]فَأَقولُ بِالنِّعْمَةِ المُعْطاةِ لي
لِجَميعِكُم: لا تَفْتَكِروا مُتَجاوِزينَ حدَّ ما
يَنْبَغي أَنْ تَفْتِكِروا، بَلْ لِيَفْتَكِرْ كُلُّ مِنْكُم
بِوَداعَةٍ بِحَسَبِ ما قَسَمَ لَهُ اللهُ مِنْ إيمانٍ
بِمِقْدارٍ. [4]لِأَنَّهُ كَما لَنا في جَسَدٍ واحِدٍ
أَعْضاءٌ كَثيرَةٌ وَكُلُّ الأَعْضاءِ لَيسَ لَها

عَمَلٌ واحِدٌ، [5]هكَذا أيضاً نَحْنُ الكَثيرينَ
جَسَدٌ واحِدٌ في المَسيح وَجَميعُنا واحِداً
فَواحِداً أعْضاءٌ بَعْضُنا لِبَعْضٍ. [6]وَلكِنْ لَنا
مَواهِبُ مُخْتَلِفَةٌ بِحَسَبِ النِّعْمَةِ المُعْطاةِ
لَنا. مَنْ لَهُ النُّبوَّةُ فَبِحَسَبِ مِقْدارِ إيمانِهِ.
[7]وَمَنْ لَهُ خِدْمَةٌ، فَفي خِدْمَتِهِ. وَمِنْ هُوَ
مُعَلِّمٌ، فَفي تَعْليمِهِ. [8]وَمَنْ هُوَ مُعَزٍّ، فَفي
تَعْزِيَتِهِ. وَمِنْ هُوَ مُعْطٍ، فَفي بِساطَةٍ.
وَمَنْ هُوَ قائمٌ عَلى رَأْسِ عَمَلٍ، فَبِاجْتِهادٍ.
وَمَنْ هُوَ راحِمٌ فَبِفَرَحٍ. [9]وَلا تَكُنْ مَحَبَّتُكُم
غاشَّةً بَلْ كونوا مُبْغِضينَ لِلشُّرورِ
وَمُتَعَلِّقينَ بِالصّالحاتِ. [10]كونوا مُحِبّينَ
لِإِخْوَتِكُم وادّينَ أَحَدُكُم الآخَرَ مُؤْثِرينَ في
التَّوقيرِ أَحَدُكُم الآخَرَ. [11]كونوا نَشيطينَ
لا كُسالى. اغْلَوا غَلَياناً بِالرّوحِ وَاشْتَغِلوا
لِرَبِّكُم. [12]كونوا فَرِحينَ بِرَجائِكُم،
مُتَحَمِّلينَ شَدائدَكُم، مُواظِبينَ عَلى
الصَّلاةِ. [13]كونوا مُشارِكينَ لِلقِدّيسينَ
عِنْدَ احْتِياجِهِم، مُحِبّينَ لِلغُرَباءِ. [14]بارِكوا
مُضْطَهِديكُم. بارِكوا وَلا تَلْعَنوا.
[15]افْرَحوا مَعَ الفَرِحينَ وَابْكوا مَعَ الباكينَ.
[16]وَما تَفْتَكِرونَ عَنْ أَنْفُسِكُم، افْتَكِروه
عَنْ إِخْوَتِكُم أيضاً. وَلا تَفْتَكِروا فِكْراً
مُتَشامِخاً بَلِ انْضَمّوا إِلى المُتَواضِعينَ،
وَلا تَكونوا حُكَماءَ في رَأْيِ أَنْفُسِكُم.
[17]وَلا تُجازوا إِنْساناً عَنْ شَرٍّ بِشَرٍّ، بَلِ

[5]نَفْس الشِّي نحْنا، كْثيرْ نحْنا، بَسْ جَسَدْ
واِحدْ نحْنا ف المَسيحْ، واِحد بْواِحدْ منّا
أَوايلْ لَبَعضْنا نحْنا. [6]وْلنا مَواهبْ كلْ واِحدْ
شكلْ، عَلى موجب النّعْمِة لَ انْعَطَتْ لنا.
في لَ لهُ النّبوّة، عَلى قَدْ إيمانو. [7]وْلَ لهُ
الخدْمِة، ف خدْمتو. والّمْعَلّمْ، ف علْمو.
[8]ولَوّا مْعَزّي، فَ تَعْزِيتو. وْلَ يعْطي،
بْبَساطَة. وْلَ يقومْ عَلى راسْ شغل، بْنَشاط.
وْلَ يسَي اعْمالْ رَحْمِة، بْفَرَحْ. [9]وْلا تْكون
مْحَبّتْكنْ مَغْشوشِة. اكْرَهوا الّشْرورْ والْحَقوا
اعْمال الخَيرْ. [10]كونوا مْحبّينْ لاخوتكنْ،
ومْحبّينْ واِحدْ للاخْ. كلْ واِحدْ خَلّي يكَرّمْ
أَخوهُ، ويبَدّيو عَلى نَفْسو. [11]كونوا نَشيطينْ
لا تتْكاسَلون. اغْلَوا غَلي بالرّوُح. اشْتغْلوا
لَرَبْكنْ. [12]كونوا فرْحانينْ فَ رَجاكنْ،
صَبورينْ ف ذيقاتْكنْ، لا تنْقطْعونْ منْ
صَلاتْكنْ. [13]فَرْقوا عَ القَدّيسينْ فَ
عازتنْ. كونوا مْحبّينْ للغرْبْ. [14]بارْكوا لَ
يضْطهْدوكنْ، بارْكوا وْلا تتْنَعّلونْ. [15]افْرَحوا
مَعْ لَ يفْرَحونْ وابْكَوا مَعْ لَ يبْكَونْ. [16]وْشي
لَ تفْتكْرونْ عَلى روُحْكنْ، نَفس الشِّي عَلى
أخوتْكن. وْلا تفْتكْرونْ فكرْ كبْريا. اقْتَدَوا
بالمتْواضْعين، وْلا تْكونونْ حَكيمينْ فَ
عَينْ روُحْكنْ. [17]وْلا ترْدّونْ لانْسانْ شَر قْبالْ

شَرْ. سَوَوا جهدْكنْ تَ تْسَون اعْمال خَيرْ
قدّامْ كلّ النّاسْ. 18وْلَ كانْ ممْكن وْيطْلَعْ
بيدْكنْ، عيشوا بْسَلامْ مَعْ كلّ انْسانْ.
19لا تاخْذونْ حَيفْكنْ يا مَحْبوبيني. اعْطَوا
المُوضَعْ للغَضَبْ، منْ لَ مَكْتوبْ وِا: «لَ
ما اخَذْتْ حَيفكْ، أَنا تَ اخذْ لكْ حَيفك
يقول الرَّبْ. 20وْلَ جاعْ عَدوّكْ طَعّمو. وْلَ
عطش، اسْقِيو. لَ سَيتْ هَوذْ، جمر نار
تْكَوّمْ عَلى جمْجمتو.» 21لا يغْلبْكن الشَّر.
اغْلبوا الشَّرْ بالخَيرْ.

13 كلْ نَفْسْ لازم تْطيعْ سلْطات
العالِيَة، منْ لَ ما في سلْطَة موُ من
اَلله. وْهَوذْ لَنّا مْسَلَّطينْ من اَلله نا مامورينْ.
2بَقى منْ لَ يقومْ ف وچّ السَّلطَة، ف وچْ
أَمر اَلله يقوم. وْهَوذْ لَ يقومونْ ف وچّنْ،
تَ ينْحكم عَلَينْ. 3منْ لَ موُ خَوفْ نا
الحكّامْ لاعْمال الخَيرْ، بَلي للشَّر. تْريدْ
موُ تْخافْ م السّلطانْ؟ سَوي اعْمالْ خَيرْ،
مَدحْ تَ تْنالْ منّو، 4منْ لَ خادم اَلله وا
لكْ لاعْمال الخَيرْ. بَسْ لَ شَرْ كان تْسَي،
خافْ، منْ لَ موُ عَ الفاضي كلْحَمَل
السَّيفْ: خادم اَلله وا ينَزّل الغَضَبْ عَلى
لَ يسَون شْرورْ. 5منْ هاي واجبْنا نْطيعْ، موُ
بْشان الغَضَبْ بَسْ، بَلي بْشانْ ضَميرْنا زا.

**احْرَصوا أَنْ تَصْنَعوا صالِحاتٍ أَمامَ النّاسِ
كُلِّهِم. 18إِنْ كانَ مُمْكِناً وَتَعَلَّقَ الأَمْرُ
بِكُم، فَاصْنَعوا سَلاماً مَعَ كُلِّ إِنْسانٍ.
19لا تَنْتَقِموا لِأَنْفُسِكُم يا أَحِبّائي بَلْ
أَعْطوا مَكاناً لِلغَضَبِ لِأَنَّهُ مَكْتوبٌ: «إِن
لَمْ تَقْضِ لِنَفْسِكَ فَأَنا سَأَقْضي لَكَ يَقولُ
اللهُ. 20فَإِنْ جاعَ عَدُوُّكَ فَأَطْعِمْهُ وَإِنْ
عَطِشَ فَاسْقِهِ. إِنْ فَعَلْتَ لَهُ هذا فَجَمَراتُ
نارٍ تُكَوِّمُ عَلى قِمَّةِ رَأْسِهِ.» 21لا تَغْلِبَنَّكُمُ
السَّيِّئَةُ. بَلِ اغْلِبوا السَّيِّئَةَ بِالصّالِحَةِ.**

**13 لِتَخْضَعْ كُلُّ نَفْسٍ لِسَلاطينِ
العَظَمَةِ لِأَنَّهُ لا سُلْطانَ إِلّا
مِنَ اللهِ، وَذَوِو السُّلْطانِ مِنَ اللهِ هُم
مَأْمورونَ. 2لِذا مَنْ قامَ ضِدَّ السُّلْطانِ،
فَقَدْ قامَ ضِدَّ أَمْرِ اللهِ. واولَئِكَ الَّذينَ
يَقومونَ ضِدَّهُم، سَيَنالونَ حُكْماً عَلَيهِم.
3لِأَنَّ الحُكّامَ لَيسوا خَوفاً لِلأَعْمالِ
الصّالحة بَلْ لِلشِّرّيرَةِ. فَإِنْ أَرَدْتَ
أَلّا تَخافَ السُّلْطانَ، فَاعْمَلْ صالِحاً
فَيَحْمَدَكَ، 4لِأَنَّهُ خادِمُ اللهِ لَكَ، وَلكِنْ
لِلصّالحاتِ. وَإِنْ سَيِّئَةً عَمِلْتَ، فَخَفْ،
لِأَنَّهُ لا يَحْمِلُ السَّيفَ عَبَثاً، لِأَنَّهُ خادِمُ
اللهِ وَالمُنْتَقِمُ الغاضِبُ عَلى فاعِلي
السَّيِّئاتِ. 5لِهذا يَجِبُ عَلَينا أَنْ نَخْضَعَ
لا بِسَبَبِ الغَضَبِ فَحَسْبُ، بَلْ بِسَبَبِ
ضَميرِنا أَيضاً.**

[6]مِنْ أجل هذا تُعْطونَ ضَريبَةً أيضاً، لِأَنَّهُم خُدّامُ اللهِ هؤلاءِ القائمونَ عَلى هذِهِ الشُّؤونِ. [7]لِذا أدّوا لِكُلِّ إنْسانٍ ما يَتَوَجَّبُ لَهُ: الضَّريبةَ لِمَنْ لَهُ الضَّريبةُ، وَالخَراجَ لِمَنْ لَهُ الخُراجُ، وَالمَهابَةَ لِمَنْ لَهُ المَهابةُ، وَالاحْتِرامَ لِمَنْ لَهُ الاحْتِرامُ.

[8]وَبِشَيءٍ لا تَكونوا مَدينينَ لِإِنْسانٍ إلّا بِالمَحَبَّةِ أحَدُكُم لِلآخَرِ، لِأَنَّ مَنْ أحَبَّ صاحِبَهُ فَقَدْ تَمَّمَ النّاموسَ، [9]لِأَنَّ هذِهِ أيضاً الَّتي قالَ فيها: «لا تَزْنِ وَلا تَقْتُلْ وَلا تَسْرِقْ وَلا تَشْتَهِ وَلا تَشْهَدْ زوراً،» وَإِنْ كانَ هُناكَ وَصِيَّةٌ أُخْرى فَبِهذِهِ الكَلِمَةِ يَكْمُلُ: «أحِبَّ قَريبَكَ كَنَفْسِكَ.»

[10]المَحَبَّةُ لا تَفْعَلُ شَرًّا لِقَريبِها لِأَنَّ المَحبَّةَ تَتْميمُ النّاموسِ. [11]وَاعْرِفوا هذا أيضاً أَنَّهُ الوَقْتُ وَأَنَّها السّاعَةُ مِنَ الآنَ فَصاعِداً لِنَسْتيقِظَ مِنْ نومِنا لِأَنَّ خَلاصَنا أَقْرَبُ إلينا مِنْهُ حينَ آمَنّا. [12]اللَّيلُ الآنَ قَدْ عَبَرَ وَالنَّهارُ قَدِ اقْتَرَبَ. فَلْنَخْلَعْ عَنّا أعْمالَ الظُّلْمَةِ وَلْنَلْبَسْ سِلاحَ النّورِ. [13]وَكَما في النَّهارِ لِنَسِرْ بِوَقارٍ لا بِزَمْرٍ وَلا بِسُكْرٍ وَلا بِمَضْجَعٍ نَجِسٍ وَلا بِحَسَدٍ وَخِصامٍ. [14]ولكِنِ الْبَسوا رَبَّنا يَسوعَ المَسيحَ. وَلا تَهْتَمّوا بِجَسَدِكُم لِلشَّهَواتِ.

[6]وْلَخاطرْ هاي، حتّى ضَريبِة تعْطَون، منْ لَ خدّامين اَلله نا القايمينْ عَلى راسْ هَوذ الاشْغالْ. [7]بَقى كلْ واِحد اعطَوهُ حَقّو. لاَبو الضَّريبِة، ضَريبِة. وْلاَبو الخَراجْ، خَراج. وْلاَبو الهَيبِة، هَيبِة. وْلاَبو الكَرامِة، كَرامِة.

محبّة الاخْوِة

[8]وْلانْسانْ لا تْكونونْ مَحْقوُقين بْشي غَيرْ بالّمْحبّة واِحدْكنْ للاخْ. لَ يحب رَفيقو، يكَمّل النّاموسْ. [9]حتّى هاي لَ قالْ: «لا تزْني وْلا تقْتلْ، وْلا تشْبط، وْلا تشْتهي، وْلا تشْهَدْ شَهادةْ زوُر،» وْلَ كانْ في وَصيّةْ لخ، بْهَالكلْمِة تكْمَلْ: «حبْ قَرايبكْ كَما نَفْسكْ.»

[10]الّمْحَبّة لَقَرايبا موُ تْسَي شَر: الّمْحَبّة كَمال النّاموسْ يا. [11]وْهاي زا اعْرفوا الوَقْتْ وا والسّاعَة يا لَ لازمْ نصْحى منْ نَومْنا: السَّعْ قرب لْنا خَلاصْنا أكْثَرْ منْ وَقْتْ لَ آمَنّا. [12]اللَيلْ عَبَرْ والّنْهارْ قربْ. خَلّي نرْتاحْ بَقى من اعْمال العتْمِة وْنلْبس سْلاح النّورْ. [13]وْكَما لَ يكونْ بنْهارْ خَلّي نمْشي بْأَدَبْ، موُ بْطَبل وْزَمر وْسَكَر وفْراِشاتْ نجْسِة وْحَسَد وْقالاتْ وقْتالاتْ. [14]الْبسوا سَيّدْنا يَسوُع المَسيح، وْلا تهْتَمّونْ لَشَهْوات اللَحمْ والدَّمْ.

لا تحكم عَلى أَخوك

14 وَاينا لَوّا ضَعيفْ ف الايمانْ،
مدّولو إيد وْلا تْكونونْ منْقسْمينْ
عَلى بَعضْكنْ بافْكارْكنْ: [2]واحِد يآمنْ
كلْ شي يحلْلو تَ ياكل، وْضَعيفْ إيمانْ
خضْرَة ياكلْ. [3]هاكْ لَ ياكلْ، لا يتْمَهْزا فاك
لَ موُ ياكل. وْهاكْ لَ موُ ياكلْ، لا يحْكمْ
عَلاك لَ ياكلْ، منْ لَ أَلله قَرَّبو. [4]أَنْتَ
من انْتَ لَ تحْكمْ عَلى خادمْ موُ لكْ؟ لَ
ثَبَتْ، لَ سَيّدو يثْبتْ. وْلَ وَقَع، لَ سَيّدو
يقَعْ. بَسْ ثَبَتانْ تَ يثْبتْ، منْ لَ يطْلَعْ بيدْ
سَيّدو يثَبّتو. [5]في لَ يمَيّزْ يَومْ منْ يَوم، وفي
لَ يمَيّزْ كلّ الاِيّامْ. كلْ واحِد بْعَقْلو يتيَقَّنْ.
[6]لَ يسَي اعْتبارْ لليَومْ، لَخاطرْ رَبّو يسَي
اعْتبار. وْلَ موُ يسَي اعْتبارْ لليَوم، لَخاطرْ
رَبّو موُ يسَيلو اعْتبار. وْلَ ياكلْ، لَخاطرْ رَبّو
ياكل وْيشْكر اَلله، وْلَ موُ ياكلْ لَخاطرْ رَبّو
موُ ياكل وْيشكر اَلله، [7]منْ لَ ما في اَحَّدْ
منّا يعيشْ لَنَفْسو، وْما في اَحَّدْ منّا لَنَفْسو
يموتْ: [8]لَ عشْنا، لَرَبْنا نْعيش. وْلَ متْنا،
لَرَبْنا نْموتْ. بَقى لَ عشْنا وْلَ متْنا، لَرَبْنا
نحْنِا. [9]بْشانْ هاي المَسيحْ زِا مات وْعاش
وْقام، بْشان يكونْ رَبْ للمَيتينْ والطَّيبينْ.
[10]أَنْتَ بَقى لَيشْ تحْكمْ عَلى أَخوك؟ وْلَيشْ
تحْتقرْ أَخوكْ؟: كلّتْنا تَ نْقومْ قدّامْ كرْسي

14 وَمَنْ هُوَ ضَعيفٌ في الإيمانِ،
فَأَعْطوهُ يَداً؛ وَلا تَكونوا
مُنْقَسِمينَ في آرائِكِم. [2]فَهُناكَ مَنْ يُؤْمِنُ
بِأَنْ يَأْكُلَ كُلَّ شَيءٍ. وَأَمّا الضَّعيفُ فيَأْكُلُ
بَقْلاً. [3]فَلا يَزْدَرِ مَنْ يَأْكُلُ بِمَنْ لا يَأْكُلُ.
وَلا يَحْكُمْ مَنْ لا يَأْكُلُ عَلى مَنْ يَأْكُلُ،
لِأَنَّ اللهَ قَرَّبَهُ. [4]أَنْتَ مَنْ أَنْتَ يا مَنْ تَدينُ
عَبْداً لَيسَ لَكَ؟ إِنْ قامَ فَلِسَيِّدِهِ يَقومُ وَإِنْ
سَقَطَ فَلِسَيِّدِهِ يَسْقُطُ. وَلكِنَّهُ سَيَقومُ لِأَنَّ
سَيِّدَهُ قادِرٌ أَنْ يُقيمَهُ. [5]هُناكَ مَنْ يُمَيِّزُ
يَوماً مِنْ يَومٍ وَهُناكَ مَنْ يُمَيِّزُ الأَيّامَ كُلَّها.
لِيَقْتَنِعْ كُلُّ إِنْسانٍ بِمَعْرِفَتِهِ الخاصَّةِ. [6]مَنْ
راعى يَوماً فَلِرَبِّهِ يُراعيهِ وَكُلُّ مَنْ لا
يُراعي اليَومَ فَلِرَبِّهِ لا يُراعيهِ. وَمَنْ أَكَلَ
فَلِرَبِّهِ يَأْكُلُ وَيَشْكُرُ اللهَ. وَالَّذي لا يَأْكُلُ
فَلِرَبِّهِ لا يَأْكُلُ وَيَشْكُرُ اللهَ. [7]لِأَنَّهُ لا أَحَدَ
مِنّا حَيٌّ لِنَفْسِهِ وَلا أَحَدَ لِنَفْسِهِ يَموتُ.
[8]لِأَنَّهُ إِنْ نَعِشْ فَلِلرَّبِّ نَعيشُ، وَإِنْ نَمُتْ
فَلِلرَّبِّ نَموتُ. فَإِنْ عِشْنا وَإِنْ مُتْنا
فَلِلرَّبِّ نَحْنُ. [9]مِنْ أَجْلِ هذا أَيضاً ماتَ
المَسيحُ وعاشَ وَقامَ لِكَي يَكونَ هُوَ رَبَّ
الأَمْواتِ وَالأَحْياءِ. [10]فَلِماذا تَحْكُمُ أَنْتَ
عَلى أَخيكَ؟ وَلِماذا تَزْدَري أَنْتَ الآخَرُ
بِأَخيكَ؟ لِأَنَّنا جَميعاً سَنَقومُ أَمامَ كُرْسيِّ

قَضاءِ المَسيحِ، 11كَما هُوَ مَكْتوبٌ: «حيٌّ
أنا يَقولُ الرَّبُّ. لي تَجْثو كُلُّ رُكْبَةٍ وَلي
يَعْتَرِفُ كُلُّ لِسانٍ.»
12إذاً كُلُّ إنْسانٍ مِنّا عَنْ نَفْسِهِ سَيُعْطي
حِساباً لِلهِ. 13فَلا نُحاكِمْ بَعْضُنا بَعْضاً
مِنَ الآنَ فَصاعِداً، بَلْ بِالحَريِّ احْكُموا
بِهذا: عَثْرَةً لِأخيكَ لا تَضَعْ. 14لِأنّي
عارِفٌ وَمُتَيَقِّنٌ في الرَّبِّ يَسوعَ أنْ لا
شَيءَ نَجِساً مِنْ ذاتِهِ. وَلكِنْ مَنْ حَسِبَ
شَيئاً نَجِساً فَلَهُ وَحْدَهُ يَكونُ نَجِساً 15فَإنْ
كُنْتَ بِسَبَبِ مَأْكَلٍ تُكْرِبُ أخاكَ، فلَسْتَ
تَسْلُكُ في المَحَبَّةِ. لا تُهلِكْ بِمَأْكَلِكَ
ذلِكَ الَّذي مِنْ أجْلِهِ ماتَ المَسيحُ. 16فَلا
يُجَدَّفْ عَلى صَلاحِنا. 17لِأنَّ مَلَكوتَ
اللهِ لَيسَ مَأْكَلاً وَمَشْرَباً وَلكِنَّهُ بِرٌّ وَسَلامٌ
وَفَرَحٌ في روحِ القُدُسِ. 18لِأنَّ مَنْ بِهذِهِ
خَدَمَ المَسيحَ، فَإنَّهُ مَرْضيٌّ لَدى اللهِ
وَمُزَكًّى عِنْدَ النّاسِ. 19وَالآنَ لِنَسْعَ خَلْفَ
السَّلامِ وَخَلْفَ البُنْيانِ أحَدُنا لِلآخَرِ 20وَلا
نَنْقُضْ مِنْ أجْلِ مَأْكَلٍ أعْمالَ اللهِ، لِأنَّ كُلَّ
شَيءٍ طاهِرٌ وَلكِنَّهُ شَرٌّ لِمَنْ يَأْكُلُ مُسَبِّباً
عَثْرَةً. 21حَسَنٌ ألّا نَأْكُلَ لَحْماً وَلا نَشْرَبَ
خَمْراً وَلا شَيئاً يَعْثُرُ بِهِ أخونا. 22أنْتَ
الَّذي فيكَ إيمانٌ أمْسِكْهُ في نَفْسِكَ أمامَ
اللهِ. طوبى لِمَنْ لا يَحْكُمُ عَلى نَفْسِهِ في
الأمْرِ الَّذي فَرَزَ. 23لِأنَّ مَنْ تَشَكَّكَ وَأكَلَ،

حكْم المَسيحْ. 11كَما لَوّا مَكْتوبْ: «حيّ
اَنا، يقول الرَّبّْ، لي ترْكَعْ كلْ ركْبِة، وْلي
يحْمد كلّ لْسانْ.»
12بَقى كلّ انْسانْ منّا، عَلى نَفْسو تَ
يعْطي جَوابْ لَالله. 13بَقى أَحَّدْ منّا لا
يحْكمْ عَ اللاخ. احْكموا هَالحكمْ بَسْ.
حَجَرْ عَثْوَرَة لاخوكْ لا تْحطْ. 14منْ لَ
اعْرف، وْعنْدي يَقين بْفضل الرَّبّْ يَسوُعْ.
شي كذا منّو وْفِيو نجسْ ما في، بَلي زَلَمِةْ
لَ يفْتكرْ عَلى شي نجسْ واِ، لاك الزَّلَمِة
بْوَحْدو هَالشّي نجسْ واِ. 15بَقى لَ زَعَجْتْ
أَخوك بْشانْ أَكْلِة، موُ بمْحَبّة تمْشي. لا
تْتوبل بْأَكْلتكْ هاكْ لَ بْشانو مات المَسيحْ.
16لا تْخَلّونْ ينْحَكي كَلامْ شَرْ عَلى خَيرْنا،
17مَلَكوت اَلله موُ أَكْل وْشرْبْ واِ، بَلي برّ
وْسَلام وْفَرَحْ ف روُح القدسْ. 18لَ يخْدمْ
المَسيح بْهَالشّكلْ هاذْ، أَلله يرْضى عَلَيو
وْقدّام النّاسْ يعْلا قَدْرو. 19السَّعْ خَلْف
السَّلامْ خَلّي نعْدي، وْخَلْفْ عَمار نْفوسْ
بَعضْنا. 20وْلا بْشانْ أَكْلِة نْخَرّبْ عَمَل اَلله:
كلْ شي طاهرْ واِ، بَلي شَرْ واِ لانْسانْ لَ
بْعَثْوَرَة ياكلْ. 21كْوَيّسْ موُ ناكلْ لَحْمِة وْموُ
نشْرَبْ خَمر، وْلا شي يتْعَثْوَرْ فِيو أَخونا.
22أَنْتَ لَ فيكْ إيمانْ، فَ نَفْسكْ ثَبّتو قدّام
اَلله. هَنيّةْ لَ موُ يحْكمْ عَلى نَفْسو ف شي
لَ مَيَّزْ، 23منْ لَ أَينا لَ يتْشَكَّكْ وْياكلْ،

ينْحكمْ عَلَيو، منْ لَ موُ بْإيمانْ ياكلْ: كلْ شي لَ موُ م الايمانْ واِ، خَطيّة واِ.

15 بَقى لازمْ، نحْنِا الّقْواي نحْملْ ضعْف الّضْعاف، وْلا لَ نَفسْنا نْرَضّي. 2بَلي كلْ واحِدْ منّا لَرَفيقو لازم يرَضّي باعْمالْ خَيرْ تبْني النَّفْسْ. 3منْ لَ المَسيحْ زاِ موُ لَنَفْسو رَضّى بَلي كَما لَوّاِ مَكْتوبْ: «إهانةْ لَ يهينوكْ وَقَعتْ عَلَي.» 4منْ لَ كلْ شي لَ انْكَتَبْ منْ قَبلْ، لَتَعْليمْنا انْكَتَب، بْشانْ بالصَّبر وبْتَعزِية الاسْفار يكونْ عنّا رَجا. 5وْإله الصَّبر والتَّعزِية يعْطيكنْ تَ تفْتكْرونْ فكرْ واِحدْ عَلى بَعضْكن بْيَسوُع المَسيحْ، 6بْشان بْفكرْ واِحدْ ولْسانْ واِحد تْمَجْدون اَلله أَبو رَبْنا يَسوُع المَسيحْ.

الّكرازِة للامَمْ

7بْشانْ هاي قَرْبوا بَعضْكنْ وتْحَمَّلوا بَعضْكنْ، كَما لَ المَسيحْ زاِ قَرَّبْكنْ لَتمجيد اَلله. 8وَاقولْكن: المَسيحْ خَدَم الختانْ لَخاطرْ سدْق اَلله بْشان يحَقّقْ وَعد اَلله للآبَّهاتْ، 9والامَم يسَبْحون اَلله لَ رَحمنْ، كَما لَوّاِ مَكْتوبْ: «أَحْمدكْ بَين الامَمْ وَارَتّلْ لاسْمكْ».

حُكِمَ عَليهِ، لِأَنَّهُ بَعَدَم إيمانٍ. فَكُلُّ ما لَيسَ مِنَ الإيمانِ خَطيئَةٌ هُوَ.

15 واجبُنا إذاً نَحْنُ الأَقْوِياءَ أَنْ نَحْمِلَ ضَعْفَ الضُّعَفاءِ وَألّا نُرْضِيَ أَنْفُسَنا. 2بَلْ عَلى كُلِّ واحِدٍ مِنّا أَنْ يُرْضِيَ قَريبَهُ بِالصّالِحاتِ لِلبُنْيانِ. 3لِأَنَّ المَسيحَ أَيضاً لَمْ يُرْضِ نَفْسَهُ، بَلْ كَما هُوَ مَكْتوبٌ: «تَعْييرُ مُعَيِّريكَ وَقَعَ عَلَيَّ.» 4لِأَنَّ ما كُتِبَ سابِقاً لِتَعْليمِنا قَدْ كُتِبَ، حَتّى بِالصَّبْرِ وَالتَّعْزِيَةِ بِما في الكُتُبِ يَكونُ لَنا رَجاءٌ. 5وَلْيُعْطِكُم إِلهُ الصَّبْرِ وَالتَّعْزِيةِ أَنْ تُفَكِّروا فِكْراً واحِداً أَحَدُكُم عَنِ الآخَرَ في يَسوعَ المَسيحِ. 6لِكَي تُسَبِّحوا بِذِهْنٍ واحِدٍ وَفَمٍ واحِدٍ اللهَ أَبا رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ.

7مِنْ أَجْلِ هذا كونوا مُقَرِّبينَ وَمُحْتَمِلينَ بَعْضُكُم بَعْضاً كَما المَسيحُ أَيضاً قَرَّبَكم إِلى مَجْدِ اللهِ. 8لِأَنّي أَقولُ: إِنَّ المَسيحَ خَدَمَ الخِتانَ مِنْ أَجْلِ صِدْقِ اللهِ لِيُحَقِّقَ مَواعيدَ الآباءِ. 9وَالأُمَمُ يُسَبِّحونَ اللهَ عَلى الرَّحْمَةِ الَّتي صارَتْ عَلَيهِم، كَما هُوَ مَكْتوبٌ: «سَأَعْتَرِفُ لَكَ بَينَ الأُمَمِ وَأُرَتِّلُ لِاسْمِكَ.»

10 وَيَقولُ أيضاً: «ابْتَهِجي أيَّتُها الأُمَمُ
مَعَ شَعْبِهِ!»
11 وَيَقولُ أيضاً: «سبِّحوا الرَّبَّ يا كُلَّ
الأُمَمِ! سَبِّحوهُ يا كُلَّ الشُّعوبِ!»
12 وَيَقولُ إشَعْيا أيضاً: «ويَكونُ أصْلُ
لِيَسّى وَمَنْ سَيَقومُ يَكونُ رَأْساً لِلأُمَمِ،
وَعَلَيهِ يَكونُ رجاءُ الأُمَمِ.»
13 وَلْيَمْلأْكُم إلهُ الرَّجاءِ كُلَّ فَرَحٍ
وَسَلامٍ في الإيمانِ لِتَزْدادوا في رَجائِهِ
بِقُوَّةِ روحِ القُدُسِ. 14 وَواثِقٌ أنا نَفْسي
أيضاً مِنْ جِهَتِكُم يا إخْوَتي أنَّكُم أنْتُم
أيضاً مُمْلوؤونَ صَلاحاً وَمُكَمَّلونَ بِكُلِّ
مَعْرِفَةٍ وَقادِرونَ أنْ تَعِظوا آخَرينَ أيضاً.
15 وَبِجَسارَةٍ قَليلاً كتبْتُ إلَيكُم يا إخْوَتي
لِأُذكِّرَكُم بِالنِّعْمَةِ الَّتي أُعْطيَتْ لي مِنَ
اللهِ، 16 لِأكونَ خادِماً لِيَسوعَ المَسيحِ بَينَ
الأُمَمِ وَأكْدَحَ لِإنْجيلِ اللهِ، لِيَكونَ قُرْبانُ
الأُمَمِ مَقْبولاً وَمُقَدَّساً بِروحِ القُدُسِ.
17 لي بِناءً عَلى ذلِكَ افْتِخارٌ بِيَسوعَ
المَسيحِ لَدى اللهِ. 18 لِأنّي لا أجْسُرُ أنْ
أقولَ شَيئاً لَمْ يَفْعَلْهُ بِيَدي المَسيحُ لِطاعَةِ
الأُمَمِ بِالكَلِمَةِ وَبِالفِعْلِ، 19 بِقُوَّةِ آياتٍ
وَعَجائِبَ وَبِقُوَّةِ روحِ اللهِ حَتّى إنّي مِنْ
أورُشَليمَ أطوفُ حَتّى الليريكونَ وَأُتَمِّمُ

10 وْقال: «تْهَنَّوا يا كلّ الامَمْ مَعْ أَمّتو!»

11 وْقالْ: «سَبحوا الرَّبْ يا كلّ الامَمْ!
سَبحوهُ يا كلّ الّشعوب.»
12 وْقال إشعْيا: «تَ يكونْ أَصلْ لَيَسّى. لَ
تَ يقومْ تَ يكونْ راسْ للامَم، وْعَلَيو تَ
يكونْ رَجا الامَمْ.»
13 وْإله الرَّجا يتْليكنْ كلْ فَرَح وْسَلامْ
بالايمانْ، تَ تنْغَنونْ فَ رَجا لَ فِيو بْقوِّة
رُوح القدسْ.

خدْمة بولس الرَّسوليِّة

14 وَانا نَفْسي مقْتنع اَنا فيكنْ يا اخوتي،
مقْتنعْ أنْتنْ زِا متْليّينْ خَير انْتنْ، ومْكَمَّلينْ
ف كلْ مَعْرِفِة، وتْتيقونْ زِا توعَظونْ غَيركنْ.
15 بَسّ شْوَي بْجَسارَة كَتَبْتُ لْكنْ يا اخوتي،
تَ اذَكّرْكنْ فَ نعْمةْ لَ انْعَطَتْ لي من
اَلله، 16 تَ اكونْ خادمْ لَيَسوُع المَسيحْ
بَين الامَمْ، وَاخْدم بْشارة اَلله بْشان يكونْ
قرْبان الامَمْ مَقْبولْ من اَلله، ومْقَدَّس بْرُوح
القدسْ. 17 بَقى لي فَخر بْيَسوُع المَسيحْ عنْد
اَلله. 18 منْ لَ موُ تْجاسَرْ أَقولْ شي ما سَواهُ
المَسيحْ بيدي، بْشانْ طاعة الامَمْ، بالكَلامْ
والافْعالْ، 19 وبْقوّة الآياتْ والعَجايبْ، وبْقوّةْ
رُوح اَلله، دي لَ قمْتُ أَدورْ م القدْسْ دي
لَ أَلوريقونْ وَاكَمّلْ أَبَشّر بْشارة المَسيحْ،

[20]وْكلْ جهْدي وْهَمّي تَ ابَشّرْ موُ موُضَع انْدَعي فِيو اسْم المَسيحْ، بْشانْ لا أَعَمّرْ عَلى أَساسْ غَريبْ. [21]بَلي كَما لَوّا مَكْتوبْ: «هَوكْ لَ ما تْخَبَّروا عَلَيو، تَ يرَوهُ. وْهَوكْ لَ ما سمْعوا، تَ يطيعونْ.»

بِشارَةَ المَسيحِ، [20]مُجْتَهِداً أَنْ أُبَشِّرَ لا حَيثُ دُعيَ اسْمُ المَسيحِ لِئَلّا أَبْنيَ عَلى أَساسٍ غَريبٍ. [21]وَلكِنْ كَما هُوَ مَكْتوبٌ: «الَّذينَ لَمْ يُخْبَروا عَنْهُ سَيَرَونَهُ، وَالَّذينَ لَمْ يَسْمَعوا سَيُطيعونَ.»

نيّة بولس ف الرَّواح لَروُما

[22]هاذْ واِ لَ ما خَلّاني كْثيرْ وَقْتْات آجي لَعنْدْكنْ. [23]بَسّ السَّعْ، مادامْ ما لي ديرِة فَ هَالمَواضع، وْلي كَذا سَنِة وَانا مشْتاقْ آجي لَعنْدْكنْ، [24]لي رَجا بَسّ اَروُحْ لاسْپانْيا، تَ افوتْ عَلَينْ وَاراكنْ. وانْتن تْوَدْعوني لَونَكْ بَعدْ لَ انْسعد شْوَي منْ مْشاهَدتْكنْ لَ موُ ينْشَبَعْ منّا. [25]بَسّ السَّعْ رايح اَنا للقدْس بْشانْ أَخدم القَدّيسينْ، [26]منْ لَ هَوذْ لَ فَ مَكْدُونْيّا وْآخائيّا طَلَبْ قَلْبنْ تَ يشارِكون الفَقارِا القَدّيسينْ لَ ف القدْسْ. [27]هنّا طَلَب قَلْبنْ، منْ لَ مَدْيونينْ نِا لهنْ: مادام الامَمْ صاروا شَراكِة بالرّوُحْ مَعنْ، لازمْ يخْدموونْ ف حاجة الجَّسَدْ. [28]بَقى بَعدْ لَ اخَلّصْ هَالشّغلْ هاذْ بالتَّمامْ والكَمالْ، تَ افوتْ عَلَيكنْ فَ طَرِيقي لاسْپانْيا [29]وَاعْرفْ لَ جيتُ لَعنْدْكن، بْكاملْ بَرَكة انْجيل المَسيحْ تَ آجي. [30]بَقى أَتْوَسَّلْلكنْ يا اخْواني بْرَبْنا

[22]بِسَبَبِ هذا أُعِقْتُ مِراراً كَثيرَةً عَنِ المَجيءِ إِلَيكُم. [23]أَمّا الآنَ إِذْ لَيسَ لي مَكانٌ في هذِهِ المَناطِقِ، وَمُشْتاقاً كُنْتُ مُنْذُ سِنينَ كَثيرَةٍ أَنْ آتي إِلَيكُم، [24]فَلي رَجاءٌ أَنّي حينَ أَذْهَبُ إِلى إِسْپانيّا أَنْ آتِيَ وَأَراكُم، وَأَنْتُم تُوَدِّعونَني إِلى هُناكَ بَعْدَ أَنْ أَنْعَمَ بِرُؤْيَتِكُم قَليلاً مِنْ كَثيرٍ. [25]أَمّا الآنَ فَأَنا ذاهِبٌ إِلى أُورُشَليمَ لِأَخْدِمَ القِدّيسينَ. [26]فَقَدْ سُرَّ هؤلاءِ الَّذينَ في مَكِدونيّا وَآخائيّا أَنْ يَكونَ لَهُم شَرِكَةٌ مَعَ الفُقَراءِ القِدّيسينَ الَّذينَ في أُورُشَليم. [27]سُرّوا لِأَنَّهُم مَدينونَ لَهُم أَيضاً، لِأَنَّهُ إِنْ بِالرّوحيّاتِ اشْتَرَكَ مَعَهُم الأُمَمُ فَإِنَّهُم مَدينونَ بِأَنْ يَخْدِموهُم بالجَسَديّات. [28]لِذا مَتى أَكْمَلْتُ لَهُم هذِهِ وَخَتَمْتُ لَهُم هذا الثَّمَرَ فَسَأُعَرِّجُ عَلَيكُم في طَريقي إِلى إِسْپانيّا. [29]وَأَعْرِفُ أَنّي مَتى أَتَيتُ إِلَيكُم، فَبِتَمامِ بَرَكَةِ إِنْجيلِ المَسيحِ سَآتي. [30]فَأَطْلُبُ إِلَيكُم يا إِخْوَتي بِرَبِّنا يَسوعَ

المَسيحِ وَبِمَحَبَّةِ الرّوحِ: اتْعَبوا مَعي في
الصَّلاةِ مِنْ أَجْلي إِلى اللهِ. 31لِأَنْجُوَ
مِنْ غَيرِ الطّائعينَ الَّذينَ في اليَهودِيَّةِ،
وَلِتُقبَلَ الخِدْمَةُ الَّتي أوصِلُ لِلقِدّيسينَ
الَّذينَ في أورُشَليمَ حَسَناً. 32وَآتيَ إِلَيكُم
بِفَرَحٍ بِمَشيئَةِ اللهِ وَأَرتاحَ مَعَكُم. 33وَإِلهُ
السَّلامِ لِيَكُنْ مَعَ جَميعِكُم آمينَ.

16 أوصيكُم بِأُخْتِنا فيبي خادِمَةِ
كَنيسَةِ كِنْخِروسَ. 2أَنْ
تَسْتَقْبِلوها في رَبِّنا كَما يَليقُ بِالقِدّيسينَ،
وَأَنْ تَقوموا لَها في كُلِّ أَمْرٍ تَطْلُبُ مِنْكُم،
لِأَنَّها هِيَ أيضاً كانَتْ قائمَةً لِكَثيرينَ وَلي
أنا أيضاً. 3سَلِّموا عَلى بْريسْكيلا وَأَكيلا
العامِلَينِ مَعي في يَسوعَ المَسيحِ، 4فَهُما
اللَّذانِ أَعْطَيا رَقْبَتَيهِما عَنّي. وَلَسْتُ
الوَحيدَ الَّذي يَشْكُرُهُما بَلْ كَنائسُ الأُمَمِ
أيضاً. 5وَسَلِّموا عَلى الكَنيسَةِ الَّتي في
بَيتِهِما. سَلِّموا عَلى أَينِطوسَ الَّذي هُوَ
باكورَةُ آخائيّا في المَسيحِ. 6سَلِّموا عَلى
ماريّا الَّتي تَعِبَتْ فيكُم كَثيراً. 7سَلِّموا
عَلى أَنْدرونيكوسَ وَيونْيا نَسيبَيَّ اللَّذين
صارا أَسيرَينِ مَعي وَهُما مَعْروفانِ في
الرُّسُلِ وقَبْلَيَ صارا في المَسيحِ. 8سَلِّموا
عَلى أَمْپليّوسَ مَحْبوبي في رَبِّنا. 9سَلِّموا
عَلى أوربانوسَ العامِلِ مَعَنا في المَسيحِ
وَأَسْطاخوسَ مَحْبوبي. 10سَلِّموا عَلى
يَسوُع المَسيح وْبمْحَبّة الرّوُح، اجْهَدوا مَعي
ف الصَّلاة بْشاني لَالله، 31تَ ينَجّيني منْ
هَوذْ لَ موُ يطيعون الايمانْ ف الياهوديِّة،
وْيجْعَلْ هَالخدْمِة لَ اوَصّلْ للقَدّيسينْ ف
القدْسْ تنْقبل كْوَيّسْ، 32وْآجي لَعنْدْكن
بْفَرَح بْإرادة اَلله، وَارْتاحْ مَعْكنْ. 33وْإله
السَّلامْ يكونْ مَعْكنْ كلّتْكنْ آمّينْ.

16 أَوَصّيكنْ ف اختْنا فيبي، الخدّامِة
ف بيعَة كنْكلرْيوسْ، 2تَ تسْتَقبلووا
ف الرَّب اسْتقْبال يحقْ للقَدّيسينْ، وَايشْ لَ
طَلَبتْ منْكنْ قومولا بالخدْمِة، منْ لَ هيِّ
زِا قايمِة كاتْ بالخدْمِة لَ كْثيرْ نِاس، وْمنّنْ
أَنا. 3سَلْموا عَلى بْريسْكيلا وْأَكيلا، الشَّغّيلِة
مَعي ف خدْمةْ يَسوُع المَسيحْ، 4هَوذْ حَطّوا
رَقْبتن مْبَدالي. وْموُ بَسّ اَنا مَمْنونْ منّن اَنا،
بَلِي كلْ بِيَع الامَمْ. 5وْسَلْموا عَ البيعَة لَ
فَ بَيتنْ. سَلْموا عَلى عَزيزي إِيفِينطيوسْ،
أَوَّلْ ثَمَرْ آخائيّا للمَسيحْ. 6سَلْموا عَلى ماريّا
هاي لَ كْثيرْ تعْبتْ فيكنْ. 7سَلْموا عَلى
أَنْدرونيكوُس وْيونْياس، قَرايبيني لَ صاروا
يسَرا مَعي، والمَعْروفينْ عنْد الرّسل، وْف
المَسيحْ قَبْلي كانوا. 8سَلْموا عَلى أَمْفِيلاوسْ
عَزيزي ف الرَّبْ، 9سَلْموا عَلى أورْبانوُس
الشَّغّيلْ مَعْنا ف خدْمة المَسيح، وْعَلى
العَزيزْ أوسْطاخوسْ. 10سَلْموا عَلى أَفيلي

المخْتارْ ف المَسيحْ. سَلْموا عَلى نِاس بَيتْ أرستوُبولسْ. 11سَلْموا عَلى هيروُدسْ قَرايبي. سَلْموا عَلى نِاسْ بَيتْ نَرْكيسوُسْ لَنّا ف الرَّبْ. 12سَلْموا عَلى طْروفونا وطْروفوسا لَ يتْعَبونْ ف خدْمة الرَّبْ. سَلْموا عَ العَزيزِة فَرْسيسْ لَ تعْبت كْثيرْ ف خدْمة الرَّبْ. 13سَلْموا عَلى رؤُفوُس المخْتارْ ف الرَّبْ، وْعَلى أمّو وامّي. 14سَلْموا عَلى أَسونْكْريطوُس وْفيلغون وْهيرْما وْفَطْروبا وْهيرْمي وْعَ الاخْوِة لَ مَعنْ. 15سَلْموا عَلى فيلولوغوُس وْجوليّا وْنيروُس وإخْتو، وْعَلى أولمفا وْكلّ القَدّيسينْ لَ مَعنْ. 16سَلْموا عَلى بَعضْكن بْبوسِة مْقَدَّسِة. بِيَع المَسيحْ كلّا تْسَلَّمْ عَليكنْ.

أَبِيلا المُختارَ في رَبِّنا. سَلِّموا عَلى أَبْناءِ بَيتِ أَريسْطوبولوسَ. 11سَلِّموا عَلى هيروديونَ نَسيبي. سَلِّموا عَلى أَبْناءِ بَيتِ نَرْكيسوسَ الَّذينَ هُم في رَبِّنا. 12سَلِّموا عَلى طْروفينا وَطْروفاسا اللَّتينِ تَعِبَتا في رَبِّنا. سَلِّموا عَلى بِرْسيسَ المَحْبوبَةَ الَّتي تعِبَتْ كَثيراً في رَبِّنا. 13سَلِّموا عَلى روفوسَ المُختارِ في رَبِّنا وَأُمِّهِ وَأُمّي. 14سَلِّموا عَلى أسونْكْريطوسَ وَبْليغونَ وَهِرْما وبَترابا وَهيرْمي وَالإِخْوَةِ الَّذينَ مَعَهُم. 15سَلِّموا عَلى فيلولوگوسَ وَيولْيا وَنيروسَ وَأُخْتِهِ وَألومْفا وَكُلِّ القِدّيسينَ الَّذينَ مَعَهُم. 16سَلِّموا بَعْضُكُم عَلى بَعْضٍ بِقُبْلَةٍ مُقَدَّسَةٍ. تُسَلِّمُ عَلَيكُم كُلُّ كَنائسِ المَسيحِ.

تواصي

17وْأَتْوَسَّل لْكنْ يا اخوتي، ديروا بالْكنْ منْ هَوكْ لَ يسَوَون انْقسامات وْشكوك بْغَير تَعْليمْ لَ تْعَلَّمْتنْ. بَعْدوا منّنْ. 18كَما هَوكْ موُ يخْدمونْ رَبْنا يَسوُع المَسيحْ، بَلي بْطونن. بْكلْماتْ طَيبِة ومْبارَكات يغشّون قْلوب البسَطا. 19وْطاعتْكنْ منْ كلّ انْسان انْعَرَفتْ. منْ هاي فرْحان اَنا فيكنْ. وَاريد تْكونونْ حكَما ف الخَير وْبسَطا ف الشَّرْ. 20وْإله السَّلامْ خَفيفْ تَ يهْرس الشّيطانْ

17وَأَطْلُبُ مِنْكُم يا إِخْوَتي أَنْ تَحْذَروا الَّذينَ يَصْنَعونَ انْقِساماتٍ وَعِثاراتٍ خِلافاً لِلتَّعْليمِ الَّذي تَعَلَّمْتُم وَابْتَعِدوا عَنْهُم، 18لِأَنَّ مَنْ عَلى شاكِلَتِهِم لا يَخْدِمونَ رَبَّنا يَسوعَ المَسيحَ بَلْ بُطونَهُم. وَبِكَلِماتٍ طَيِّبَةٍ وَمُبارَكاتٍ يُضِلّونَ قُلوبَ البُسَطاءِ. 19وَلكِنَّ طاعَتَكُم عُرِفَتْ مِنْ كُلِّ إِنْسانٍ. لِذا أَفْرَحُ بِكُم وَأَرْغَبُ أَنْ تَصيروا حُكَماءَ لِلصّالِحاتِ وَوُدَعاءَ في السَّيِّئاتِ 20وَإِلهُ السَّلامِ سَريعاً سَيَسْحَقُ

الشَّيطانَ تَحْتَ أَقْدامِكُم. نِعْمَةُ رَبِّنا يَسوعَ المَسيح لِتَكُنْ مَعَكُم. 21يُسَلِّمُ عَلَيكُم تيموثاوُس العامِلُ مَعي وَلوقْيوسُ وَأياسونُ وَسوسيفاطروسُ نَسيبي. 22أُسَلِّمُ علَيكم أنا طِرْطيّوسُ كاتِبُ الرِّسالةِ في الرَّبِّ. 23يُسَلِّمُ عَلَيكُم گايوسُ مُضيفي وَكُلُّ الكَنيسَةِ. يُسَلِّمُ عَلَيكُم إراسْطوس، وَكيلُ المَدينَةِ، وَقُوارْطوسُ الأَخُ.

تَحْت اجْرَيكن. وْنعْمةْ رَبْنا يَسوُع المَسيح تْكونْ مَعْكنْ. 21يسَلّمْ عَلَيكنْ طيموُثاوُس الشَّغّيلْ مَعي، وْلوقا وياسون وْسوسيفاطروُسْ قَرايبيني. 22أَسَلّمْ عَلَيكنْ ف الرَّبْ أَنا طَرْطيّوسْ لَ كَتَبْتُ المَكْتوبْ. 23يسَلّم عَلَيكنْ غايوُس مْضيفي والبيعَة كلّا. ويسَلّمْ عَلَيكنْ أَراسْطوُس، أَمينْ سَندوُق المَدينِة، والاَخ كْوارْطوُسْ.

تَمجيد

24وَلِلهِ ذلِكَ القادِرِ أَنْ يُثَبِّتَكم في إنْجيلي الَّذي كُرِزَ عَنْ يَسوعَ المَسيحِ، بِكَشْفِ السِّرِّ الَّذي كانَ مَخْفيًّا مُنْذُ الأَزْمِنَةِ الأَزَليَّةِ، 25ثُمَّ كُشِفَ في هذا الزَّمَنِ بِواسِطَةِ كُتُبِ الأَنْبِياءِ وَبِأَمْرِ اللهِ السَّرْمَديِّ، وَعُرِفَ مِنْ كُلِّ الأُمَمِ لِطاعَةِ الإيمانِ، 26الَّذي هُوَ الحَكيمُ وَحْدَهُ، مَجْدٌ بِرَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ إلى أَبَدِ الآبِدينَ آمينَ. 27نِعْمَةُ رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ مَعَ جَميعِكُم آمينَ.

24وْلَله القادر يثَبّتْكنْ ف بْشارتي لَ انْكَرَزتْ عَلى يَسوُع المَسيحْ، ف السّر لَ كانْ مَخْتومْ عَلَيو م الازَلْ، 25وانْكَشَفْ فَ هَالزَّمان بْواسْطة اسْفار الأنْبيا وبْأَمر اَلله الازَلي، وتْخَبَّرْ عَلَيو لَكلّ الامَم بْشانْ يهْتَدَونْ لطاعة الايمانْ، 26الحَكيمْ وَحْدو التَّسْبِحَة بْيَسوُع المَسيحْ لأَبَد الآبْدينْ آمّينْ. 27نعْمةْ رَبْنا يَسوُع المَسيح تْكونْ مَعْكنْ كلّتْكنْ آمّينْ.